

# *Boletín de Sumarios*

*FEBRERO*

*2.006*

*CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA*

*VICECONSEJERIA*

*SERVICIO DE PUBLICACIONES Y DIVULGACIÓN  
HEMEROTECA*

## **INTRODUCCIÓN**

Se inicia la publicación en Intranet del Boletín de las publicaciones periódicas recibidas en la Hemeroteca con la pretensión de llegar al mayor número de lectores.

Si esta interesado en algún artículo puede consultarlos en la Hemeroteca o bien solicitarlo al Tfno. 955032045, Fax 955032528 o correo electrónico [mariag.pablos@juntadeandalucia.es](mailto:mariag.pablos@juntadeandalucia.es)

## **INDICE ALFABÉTICO**

Agricola Vergel

Agro-Cajas

Aincra

Alcuza

Alimarket

Alimarket Gestión

Andalucía Económica

Asaja Jovenes Agricultores

Australian Journal of Agricultural Research

Australian Journal of Experimental Agriculture

Avance en Tecnología Porcina (Anaporc)

Bibliographic Review of Oilseeds

Boletín Mensual de Estadística.

Cuadernos de Estadística Socio-Laborales.

Cuadernos Veterinarios de Legislación

Europa Agraria

Feed International

Fruits

Horticultura Internacional

ICE: Información Comercial Española

Industrias Pesqueras

Información Agraria Castilla y León

Mercacei: Mercado Aceitero

Monitor, El

Mundo Ganadero

Ovis

Phytoma España

Rangeland Ecology & Management

Revue du Marché Commun et L' Unión Européenne

Scientia Marina

Valencia Fruits

Vida Rural

Vida Rural Suplemento

World Aquaculture

## INDICE TEMATICO

### **ACUICULTURA Y PESCA**

Scientia Marina  
World Aquaculture

### **ASOCIACIONISMO –COOPERATIVISMO**

Asaja Jovenes Agricultores

### **COMERCIO Y CONSUMO**

Alimarket  
Alimarket Gestión  
Feed International  
ICE: Información Comercial Española

### **ECONOMIA - ESTADISTICA**

Andalucía Económica  
Boletín Mensual de Estadísticas  
Cuadernos de Estadísticas Socio-Laborales

### **GANADERIA VETERINARIA**

Avances en Tecnología Porcina (Anaporc)  
Cuadernos Veterinarios de Legislación  
Mundo Ganadero  
Ovis  
Rangeland Ecology & Management

### **HORTICULTURA – FRUTICULTURA**

Agricola Vergel  
Fruits  
Horticultura Internacional

Valencia Fruits

## **INDUSTRIAS AGROALIMENTARIAS**

Industrias Pesqueras

## **INFORMACIÓN GENERAL**

Agro Cajas

Información Agraria Castilla y León

Vida Rural

Vida Rural Suplemento

## **INVESTIGACIÓN – EXPERIMENTACIÓN**

Aimcra

Australian Journal of Agricultural Research

Australian Journal of Experimental Agriculture

## **OLIVICULTURA – ELEYOTECNIA**

Alcuza

Mercacei: Mercado Aceitero

## **SANIDAD VEGETAL**

Phytoma España

## **UNION EUROPEA**

Europa Agraria

Revue du Marché commun et de L'Union Européenne

## **VARIOS**

Bibliographic Review of Oilseeds  
El Monitor

<b>DIRECTOR GENERAL</b> Francisco Salvador Planes Planes	4
<b>DIRECCIÓN</b> Laura Planes Insa	
<b>DEPARTAMENTO DE DESARROLLO</b> Alicia Ródenas Varea	
<b>DEPARTAMENTO DE PROMOCIÓN</b> Luisa Insa Peiró	
<b>DEPARTAMENTO DE SUSCRIPCIONES</b> Francisca Hinarejos Piqueras	
<b>ADMINISTRACIÓN</b> Ediciones y Promociones L.A.V., S.L.	
<b>EDITA</b> Ediciones y Promociones L.A.V., S.L. C.I.F. - B-46194080	
<b>CONSEJO ASESOR</b> Angel Ruiz Jaén Gerardo Llacer	
Miguel Giménez Montesinos	
Marco Antonio Oltra Cámaras	
Juan Martínez Tomé	
Juan José Martínez Nicolás	
Mario Ferrández Cámaras	
<b>REALIZACIÓN Y MAQUETACIÓN</b> Ediciones y Promociones L.A.V., S.L.	
<b>SEDE SOCIAL Y OFICINAS</b>	
<b>ADMINISTRATIVAS</b> José Mº de Haro, nº 51, 1º, 2º 46022 Valencia-España	
Telf.: 96 372 02 61 - 96 372 03 00	
Fax: 96 371 05 16	
<b>CORRESPONDENCIA GENERAL</b> Apartado 473 46080 Valencia-España	
<b>CORREO ELECTRÓNICO</b> articulos@edicioneslav.com suscripciones@edicioneslav.com fondoeditorial@edicioneslav.com publicidad@edicioneslav.com edicioneslav@edicioneslav.com <a href="http://www.edicioneslav.com">http://www.edicioneslav.com</a>	

No mantenemos correspondencia con originales no solicitados, declinando toda responsabilidad sobre los mismos. Prohibición de reproducir cualquier trabajo literario o gráfico aparecido en esta Revista sin previo acuerdo con la dirección. AGRICOLA VERGEL no se hace responsable de los juicios y opiniones emitidos por los autores de los artículos publicados en la Revista. La inserción de un anuncio implica que el anunciante ha cumplido todos los requisitos legales exigidos por la Administración, declinando AGRICOLA VERGEL toda responsabilidad que pudiera derivarse por la falta de algunos de ellos. AGRICOLA VERGEL no acepta la responsabilidad que pueda derivarse de cualquier omisión, inexactitud o errata.

Imprime: GRAFICAS PODADERA, S.L.

Tel.: 96 153 41 23

Depósito Legal: V- 2869 - 1981

I. S. S. N. : 0211 - 2728

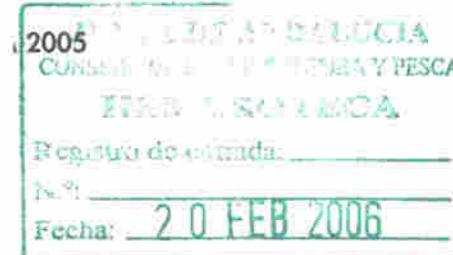
<b>LA AGRICULTURA COMO PROBLEMA: LA AGRICULTURA ¿EN REGRESIÓN?</b> Leopoldo Arribas	4
--	---

<b>EL TALON DE AQUILES</b> <b>EL CAMBIO ES PRECISO</b> Leopoldo Arribas	5
---	---

<b>CARACTERES ASOCIADOS A LA PRODUCCIÓN Y CALIDAD APARENTE DE LA FRESA. CAMPAÑA 2005</b> <b>RAEA. RED ANDALUZA DE EXPERIMENTACIÓN AGRARIA</b> Francisco J. Domínguez Romero, Jose M. López Aranda, Diego Borrero Mendoza, Juan J. Medina Minguez, Joaquín Regidor Moreno, María T. Ariza Fernández, Paul Becker, Francisco Delgado Martínez, Mª Dolores Delgado Romero, Pedro Domínguez Morales, Manuel Fernández González, Fernando Fernández Lobillo, Fernando Flores Gil, Pedro Palencia García, Josefina Galvez Farfán, David Gil Ariza, Ernesto Gómez Torres, José Mº González Rizo, José López Medina, Luis Miranda Enamorado, José F. Sánchez Sevilla, Carmen Soria Navarro, Pablo A. Torres Sandín, Rosalía Villalba Anaya	8
--	---

<b>RHIZOVIT GR</b> <b>ACTIVADOR NUTRICIONAL ESPECIALMENTE DISEÑADO PARA SU INCORPORACIÓN A LOS FERTILIZANTES GRANULADOS</b> E. Casanova, F. Houdusse, A.Mº Zamarreño, M. Garnica, J.Mº García-Mina	30
---	----

<b>RECOLECCIÓN DE MELOCOTONES cv Caterina MEDIANTE SISTEMAS MECÁNICOS</b> A. Torregrosa, B. Martín, J.J. Bernard, R. Aragón, J. García Brunton, C. Sánchez	37
--	----



Nuestra portada: Sistema de derribo de los frutos.  
Fotografía publicada en este número pag. 38

# Los dos meses del pago único

**S**i el editorial del pasado mes de enero se titulaba "El año del pago único", este de febrero, y el de marzo también, debería llevar el de "los dos meses del pago único". Y es que entre febrero y marzo se debe poner en marcha en España este instrumento, que es la auténtica espina dorsal de la última reforma de la Política Agraria Común (PAC). Desde el uno de este mes de febrero y hasta el segundo viernes de marzo, en principio, aunque lo más probable es que se prorrogue, está abierto el plazo para solicitar las ayudas que han quedado acopladas y que se piden como en años anteriores, así como el pago único por explotación.

A la hora de escribir estas líneas, últimos días de enero, cuando faltaban pocas horas para que comenzase el plazo, las Comunidades Autónomas no habían comenzado a enviar a los agricultores y ganaderos las notificaciones en las que comunicaban los derechos provisionales a pago único que correspondían a cada uno de ellos. Dicho de otra manera, que, aunque el plazo se abría el 1 de febrero, ni en esa fecha ni en las inmediatamente posteriores los beneficiarios podían activar todavía sus derechos ni presentar la solicitud correspondiente. Por este motivo, y dada la complejidad burocrática del proceso, no es aventurado pensar que será necesario prorrogar el periodo hasta finales de marzo o bien entrado abril.

¿Cómo es posible que las distintas Administraciones no hayan comunicado todavía los derechos provisionales? Es una buena pregunta: En cualquier caso, ahora lo importante es mirar al futuro y estar muy atentos a la llegada de esa notificación de cada una de las Comunidades Autónomas, en la que se asignarán esos derechos con carácter provisional; después habrá que comprobar si se está de acuerdo con ellos, o no; a continuación, recurrir, en caso de que sea necesario y pedir los derechos a la reserva nacional si corresponde. Estamos, por lo tanto, ante dos meses claves en los que las prácticas burocráticas deberán primar sobre las prácticas puramente agrícolas o ganaderas. Lo que está en juego es, ni más ni menos, que lo que se recibirá en concepto de ayudas por el pago único durante los próximos años. En consecuencia, ¡ojo al papeleo!.

En este número de AGRO-CAJAS incluimos amplia información sobre los siguientes temas:

## SUMARIO

- » • Las claves del mes de enero ..... 3
- » • Los países productores de frutas y hortalizas piden una gestión más eficaz de las crisis ..... 4
- » • Hasta el 10 de marzo puede solicitarse la admisión al régimen de pago único ..... 6
- » • Se abre el periodo de solicitud de las ayudas 2006. Habrá pagos adicionales para el algodón, el tabaco, el vacuno de carne y la leche ..... 8
- » • Los productores de vino reclaman una OCM específica para este sector ..... 12
- » • La Comisión Europea presenta un ambicioso plan sobre bienestar animal ..... 13
- » • Bruselas subraya de nuevo el desigual reparto de las ayudas de la PAC ..... 14

La gripe aviar vuelve a se propagación en Turquía, varias personas que tenían directo con las aves afectó elevar la preocupación que parecía haberse calmado. Sin duda, ello volverá sobre el consumo de c producto en la

De momento, la Comisión adoptado medidas adicionales frente a la gripe aviar, excepto las que ya estaban en vigor, la prohibición de importar a productos avícolas de los países afectados por la enfermedad, vigilancia de las aves migratorias, con la realización de sorteos aleatorios para detectar la gripe en estas aves como en de granja. Estas medidas se prorrogado hasta el 31 de diciembre del presente año 2006.

Tampoco en España se considerado necesario, por el momento, adoptar nuevas medidas de protección frente a la gripe aviar. El Gobierno considera que los sistemas de prevención y vigilancia activados en nuestro país son los adecuados, aunque no se descarta adoptar nuevas coordinadas con la Organización de la Salud y la Unión Europea.

## AZÚCAR

Los ministros de Agricultura Europea aprobarán definitivamente el presente mes de febrero los días 20 y 21, los textos del sector del azúcar, una vez aprobados en el Parlamento Europeo.

Se aclararán, por tanto, torno al acuerdo que alcanzaron los países del pasado mes de noviembre, una importante reducción garantizados, aunque menos a lo que había propuesto inicialmente la Unión Europea.

CONFEDERACION ESPAÑOLA DE CAJAS DE AHORROS

COORDINA:

Marketing

Dirección General Adjunta. Área Asociativa

TEXTOS Y ASESORAMIENTO TECNICO: INFOR-12, S.E. Fecha:

Edita: Servicio de Publicaciones, Alcalá, 27 - 28014 Madrid

artes gráficas palermo, s.l. Avda. de la Técnica, 7

Pol. Ind. Santa Ana - 28529 Rivas (Madrid)

Depósito Legal: M-3.099-1986

JUNTA DE ANDALUCIA  
CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA  
HEMEROTECA

Registro de entrada:

Nº:

15 FEB 2006

**DIRECTOR**  
José Antonio Esteban Baselga

**EQUIPO TÉCNICO:**

**Director de Investigación:**  
Rodrigo Morillo-Velarde

**Agronomía:**  
José Luis Bermúdez Corrales  
José Antonio Centeno Malfaz  
Antonio Moreno Cano  
José A. Torres Morato

**Departamento químico:**  
Luis Felipe Gordo Ingelmo

**Protección cultivo:**  
Julián Ayala García  
Manuel Gutiérrez Sosa

**Producción Integrada:**  
José Manuel Omana Álvarez

Edita  
**Asociación de Investigación para la Mejora del Cultivo de la Remolacha Azucarera**

Apartado de Correos, 855  
47080 Valladolid  
Telf. 983 20 47 77  
Fax 983 20 46 22  
E-mail: [aimcra@aimcra.com](mailto:aimcra@aimcra.com)

<http://www.aimcra.com>

**Delegación Sevilla**  
Tel./fax: 95 435 20 55 - 95 435 00 54  
E-mail: [aimcrasev@aimcra.com](mailto:aimcrasev@aimcra.com)

**Delegación Centro**  
Telf. 926 22 16 61  
E-mail: [aimcracr@aimcra.com](mailto:aimcracr@aimcra.com)

**D.L.: M-14005-1984**

**Diseño y preimpresión:**  
EDITO ARTES GRÁFICAS  
Telf. 607 84 27 27

**Impresión:**  
CENTRAL ARTES GRÁFICAS  
Telf. 91 675 07 24

**Distribución:**  
L.A. DISTRIBUCIÓN  
Telf. 91 629 04 11

**CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA  
HEMEROTECA**  
Registro de entrada: \_\_\_\_\_  
Nº: \_\_\_\_\_  
Fecha: **10 FEB 2006**

**4 Noticias.**

— Campaña 2005/06

**6 Es la hora de la técnica.**

**8 La preparación del suelo para el cultivo de la remolacha azucarera.**

**12 Producción integrada y divulgación.**

**18 Recomendaciones 2006 para el control químico de las malas hierbas en remolacha azucarera.**

**26 Variedades recomendadas.  
Siembra primavera 2006.**

**28 Variedades doble tolerantes a Rizomanía y *Rhizoctonia solani*.**

**32 Protección del cultivo.  
Siembra primaveral.**



O



[www.revistaalcuza.com](http://www.revistaalcuza.com)

## ESPAÑA-ITALIA, LAS COSAS CAMBIAN

¡Quien le iba a decir al aceite de oliva español que dos de las empresas italianas más importantes (Carapelli y Minerva Oli), que durante años han comprado aceites españoles para encabezar sus marcas y venderlos como italianos en medio mundo, acabarían bajo bandera española de la mano del nuevo gigante mundial aceitero, SOS-Carbonell! Su ejemplo será repetido en breve por otras empresas y cooperativas.

L

C

E

S

S

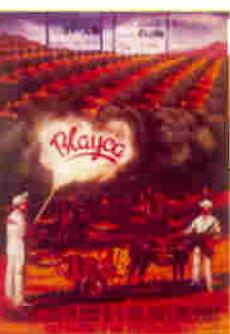
**4**  
SOS-Carbonell presenta su plan para adquirir almazaras propias

**6**  
Los precios del aceite de oliva se disparan

**8**  
Italia compra el 50% del aceite de oliva que exporta Andalucía



**10-18**  
Especial Aceite de Oliva y Aceituna de Mesa de Sevilla



**26**  
Las cooperativas piden la retirada de los aceites de oliva con mezclas

**34**  
Carteles agrarios del olivar con mucha historia

**29-33**  
ALCUZA TÉCNICA:  
Las claves del riego

Revista  
de Aceite de Oliva  
Virgen y Alimentos  
de Calidad

Año XIII  
Nº 70  
15 enero / 15 marzo 06

Edita:  
Agroeditora, S.L.

Editor:  
Luis Pineda  
Director:  
Francisco Cortijo

Coordinador Alcuza Técnica:  
Jesús Cortijo  
Colaboradores:  
Andrés González, Agustín López, Ana Robles  
Fotografía:  
Jesús Cortijo  
Publicidad:  
Lourdes Rodríguez

Gerente:  
José Antonio Parra

Publicidad y suscripciones:  
Marqués de Urquijo, 44, 1º  
28008 Madrid  
Teléfono 91 542 99 12  
Fax 91 559 17 19  
Depósito legal:  
M 15122 1994

Preimpresión:  
Arte Técnico 21

Imprime:  
Imprimex  
Dazu Valdés, 6, Nave 1  
Leganés (Madrid)

Redacción:  
Marqués de Urquijo, 44, 1º  
28008 Madrid  
Teléfono 91 542 99 12  
Fax 91 559 17 19

visite el portal del olivar español

[www.revistaalcuza.com](http://www.revistaalcuza.com)

Nueva dirección de correo para sugerencias o contactos:  
[alcuza@revistaalcuza.com](mailto:alcuza@revistaalcuza.com)

# REVISTA Alimarket

PUBLICACIONES ALIMARKET, S.A.

Albasanz, 14 - 3<sup>a</sup> planta - 28037 Madrid

Tfn: 913 274 340 Fax: 913 274 522

Internet: www.alimarket.es E-mail: informa@alimarket.es

## Redacción

### DIRECTOR

Carlos Guerrero (carlos.guerrero@alimarket.es)

### SUBDIRECTOR

Juan Carlos Matazrubia (jc.matazrubia@alimarket.es)

### REDATOR JEFE

Miguel Ángel Merino (miguel.merino@alimarket.es)

### JEFES DE SECCIÓN

Alimentación: Oscar Moreno (oscar.moreno@alimarket.es)

Bebidas y Envase: Antonio Martínez

(antonio.martinez@alimarket.es)

No Alimentación: Pilar López (pilar.lopez@alimarket.es)

Distribución: Raquel Segura (raquel.segura@alimarket.es)

Logística y Transporte: Cristóbal Alamo

(cristobal.alamo@alimarket.es)

### REDACTORES

F. Javier Castro -coordinador cierra- (javier.castro@alimarket.es),

Francisco Mota (fraco.mota@alimarket.es),

Hermínia Martínez (herminia.martinez@alimarket.es),

Milagros Rodero (milagros.rodero@alimarket.es),

Ana Antelo (ana.antelo@alimarket.es),

Javier Rodríguez (javier.rodriguez@alimarket.es)

Mercedes Martínez (mercedes.martinez@alimarket.es),

David Perejil (david.perejil@alimarket.es),

Marta Lamas (marta.lamas@alimarket.es),

Juan José Guisado (juanjo.guisado@alimarket.es),

Marta Fernández (marta.fernandez@alimarket.es),

Susana Rodríguez (susana.rodriguez@alimarket.es),

Marta Castillo (marta.castillo@alimarket.es),

Héctor Heras (hector.heras@alimarket.es),

Enrique Durán (enrique.duran@alimarket.es),

Gema Villegas (gema.villegas@alimarket.es)

Mónica García (monica.garcia@alimarket.es)

Carlos Molina (carlos.molina@alimarket.com)

Susana Sobrino (susana.sobrino@alimarket.es)

Elena Jiménez (elena.jimenez@alimarket.es)

Marina Uceda (marina.uceda@alimarket.es)

Rafaela Barrantes -secretaria de redacción-

(rafaela.barrantes@alimarket.es)

### DISEÑO y MAQUETACIÓN

Antonio G. Arranz -director-

Carlos Tapia -jefe de sección-

Yolanda G. Aragón y Rafael Rincón,

Ignacio Sánchez, María Legido y Oscar F. Guerra -auxiliares-

### Publicidad

Isabel Bajo -directora- (isabel.bajo@alimarket.es)

Fátima L. Ramírez (fatima.lopez@alimarket.es),

Nekane G. de Mendivil (nekane@alimarket.es),

Sergio Resille (sergio.resille@alimarket.es)

Andrés Osca (andres.osca@alimarket.es)

### Suscripciones

Enrique Plaza -director- (enrique.plaza@alimarket.es)

Manuel Fernández (manuel.fernandez@alimarket.es)

Ana Ferrer (ana.ferrer@alimarket.es)

Suscripción Anual: España: 203 €

Ejemplar suelto: 31 €

Depósito Legal: M-16.280-1992 ISSN: 1134-8151

Impresión: JOMAGAR, S.L.

Tirada: 8.000 ejemplares (auditada)

### Edita

PUBLICACIONES ALIMARKET, S.A.

#### Consejeros Delegados:

Carlos Guerrero (carlos.guerrero@alimarket.es)

Juan D. Navarro (juan.navarro@alimarket.es)

Dirección comercial de publicidad: Isabel Bajo

(isabel.bajo@alimarket.es)

Administración: Antonio Abad (antonio.abad@alimarket.es)

Telecomunicaciones y RR.HH.: Mariano Arribas

(mariano.arribas@alimarket.es)

Informática: José Alberto Portas (alberto.portas@alimarket.es)

JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA  
HACIENDA Y POLITICA

Registro de edición

Nº:

S U M A R I O

Fecha: 15 FEB 2006

## SECCIONES

Fue Noticia 3

Alimentación Perecedera 11

Alimentación No Perecedera 25

Bebidas 28

No Alimentación 40

Distribución Comercial 43

Logística y Transporte 51

Internacional 54

Nuevos Productos 198

Agenda-Escaparate 201

S U M A R I O



Alimentación para Inmigrantes	70
La revolución necesaria	
Alimentación halal	82
Un mundo por descubrir	
Comida étnica	91
Por encima del 20%	

## R E P O R T A J E S

Los Petfoods recobran la vitalidad en el canal alimentario 101

Derivados del tisú  
Continúan las apuestas 121

Coloración capilar  
La oferta se "profesionaliza" 132

Logística de consumo  
El año de las fusiones 136



## E N T R E V I S T A



Bruno Rain

Presidente y

Director General de

PERNOD RICARD

ESPAÑA

64

## M O N O G R A F I C O

Conservas de Pescado  
A por todas 157

Conservas Vegetales  
Buscando una salida 179



## Alimarket Gestión

PUBLICACIONES ALIMARKET, S.A.  
Albasanz, 14 - 3º planta - 28037 Madrid  
Tfnos: 913 274 340 / Fax: 913 274 522  
Internet: www.alimarket.es  
E-mail: informa@alimarket.es

*REDACCIÓN*  
**Director**  
 Carlos Guerrero (carlos.guerrero@alimarket.es)  
**Subdirector**  
 Juan D. Navarro (juan.navarro@alimarket.es)  
**Redactor Jefe**  
 Juan Carlos Matarrubia (j.c.matarrubia@alimarket.es)  
**Jefes de Sección**  
 Cristóbal Alamo (cristobal.alamo@alimarket.es),  
 Ruth Vázquez (ruth.vazquez@alimarket.es) y  
 Raquel Segura (raquel.segura@alimarket.es)

**Redactores**  
 Eva de Frutos (eva.defrutos@alimarket.es),  
 Francisco Mota (fraco.mota@alimarket.es),  
 Mercedes Martínez (mercedes.martinez@alimarket.es),  
 Vanessa Valverde (vanessa.valverde@alimarket.es),  
 Gema Villegas (gema.villegas@alimarket.es),  
 Eva Vidal (eva.vidal@alimarket.es),  
 Mónica García (monica.garcia@alimarket.es),  
 Carlos Molina (carlos.molina@alimarket.es),  
 Susana Subirzo (susana.subirzo@alimarket.es),  
 Rufina Barrantes -secretaria de redacción-  
 (rufi.barrantes@alimarket.es)

**Diseño y Maquetación**  
 Antonio G. Arranz -director-  
 Yolanda G. Aragón  
 Sara Chicote  
 Ignacio Sánchez

**Publicidad**  
 Ángel Carrasco -director-  
 (angel.carrasco@alimarket.es)  
 Sergio Resille  
 (sergio.resille@alimarket.es)

**Suscripciones**  
 Enrique Plaza -director- (enrique.plaza@alimarket.es)

**Suscripción Anual:**  
 España: 100 €  
 Ejemplar suelto: 12 €  
**Depósito Legal:** M-7291-2005 **ISSN:** 1699-7441  
**Impresión:** PRINTERMÁN, S.A.  
**Tirada:** 10.000 ejemplares (auditeda)

**Edita**  
 PUBLICACIONES ALIMARKET, S.A.  
**Consejeros Delegados:**  
 Carlos Guerrero (carlos.guerrero@alimarket.es)  
 Juan D. Navarro (juan.navarro@alimarket.es)

**Dirección Comercial de Publicidad:** Isabel Bajo  
 (isabel.bajo@alimarket.es)  
**Administración:** Antonio Ahad  
 (antonio.ahad@alimarket.es)  
**Telecomunicaciones y RR.HH.:** Mariano Arribas  
 (mariano.arribas@alimarket.es)  
**Informática:** José Alberto Porras  
 (j.alberto@alimarket.es)

## Tendencias

Coyuntura	2
A Destacar	4
Comerciales	8
Comercio Exterior	12

Corporate	18
Inversión	20
Laborales	25
Legislativas	30
Tecnológicas	34
Transporte	38

## Reportajes

Ferias para empresas: mucha participación y alta satisfacción	50
---	----



Según los expertos, las ferias siguen siendo una de las herramientas de marketing más eficaces

Seguros para empresas: la previsión como incentivo	66
---	----

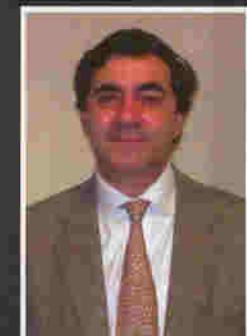


La construcción es uno de los sectores con mayores riesgos para los trabajadores

Formación: compañías bien formadas	80
---------------------------------------	----



La formación es imprescindible para la competitividad de las empresas españolas



## Entrevista

José Domingo Gómez (AUTOCONTROL): “La autorregulación es un compromiso de la industria por ser responsable”	44
---	----

Interesa saber	92
Agenda	96

# Andalucía ECONOMICA

## EDITA

Andalucía Económica, S.A.

## PRESIDENTE

ALFONSO CASTILLA ROJAS

## CONSEJERO DELEGADO

TOMAS DE LA CRUZ SERNA

## CONSEJO ASESOR

LUIS ATIENZA SERNA

CARLOS DE JAUREGUIZAR

JUAN MANUEL DÍAZ CABRERA

MIGUEL GONZÁLEZ MORENO

SANTIAGO HERRERO LEÓN

GREGORIO JIMÉNEZ LÓPEZ

JERÓNIMO JIMÉNEZ SERRANO

JAIME LORING MIRÓ

ANTONIO LUQUE LUQUE

JOSÉ ANTONIO MARTÍNEZ FERNÁNDEZ

DANIEL PASTOR VEGA

JOSÉ ROMERO GONZÁLEZ

JOSÉ MARÍA ROSELL RECABENS

JAVIER TARGHETTA ROZA

ANTONIO TRUEBA BUSTAMANTE

## CONSEJO DE REDACCIÓN

Iván de la Cruz Serna

Patricia Balbontín del Valle

Alfredo Chávarri de la Fuente

Antonio Checa Godoy

## Jefe de Redacción

Patricia Balbontín del Valle

## Edición-Diseño y Ranking

Lola Fernández Rodríguez

## Redactores y Colaboradores

Antonio Checa, Soledad García, Antonio Pedraza, Antonio Zapata, Olvíz Ruiz, Gonzalo A. Escrivano, Francisco Villalba, Francisco Rubioles, Susana Muñoz, Alicia de la Peña, Nicolás Sierra

## Corresponsales

Antonio Fernández (Almería),

Francisco J. Bocero (Córdoba)

Norberto Javier (Huelva), Luis M. Carcelén (Jaén), Jesús Sánchez (Jerez), Isabel Ferrer (Málaga)

## Fotografía

Miguel A. León, José Antonio Ortega, Juan Lax (Almería), Javier Barbanchón (Córdoba), Julián Blanco (Huelva), Rafael García Relaño (Málaga)

## Director Gerente

Alfredo Chávarri de la Fuente

## Directora de Publicidad

Inmaculada Rodríguez Ruiz

## Coordinadora de Publicidad

M.ª del Mar Torralba León

## Administración y Distribución

Ana Labrador Jiménez

## Redacción y Administración

Diego de Rianio, 11 - 2º Dcha. 41004 Sevilla.

Redacción: 95 421 59 09 Publicidad: 95 422 83 06

Administración: 95 422 62 48 Fax: 95 453 33 72

## DIRECCIÓN INTERNET:

[www.andaluciaeconomica.com](http://www.andaluciaeconomica.com)

E-mail: [andaluciaeconomica@genrapgroup.com](mailto:andaluciaeconomica@genrapgroup.com)

Fotomecánica e Impresión: Escomber Impresores, Sevilla

ANDALUCÍA ECONOMICA es una publicación plural. Los artículos y comentarios que en ella aparecen reflejan las opiniones de los respectivos autores. ANDALUCÍA ECONOMICA expresa su opinión en su columna editorial. Los contenidos de la publicación pueden ser reproducidos, citando la fuente.

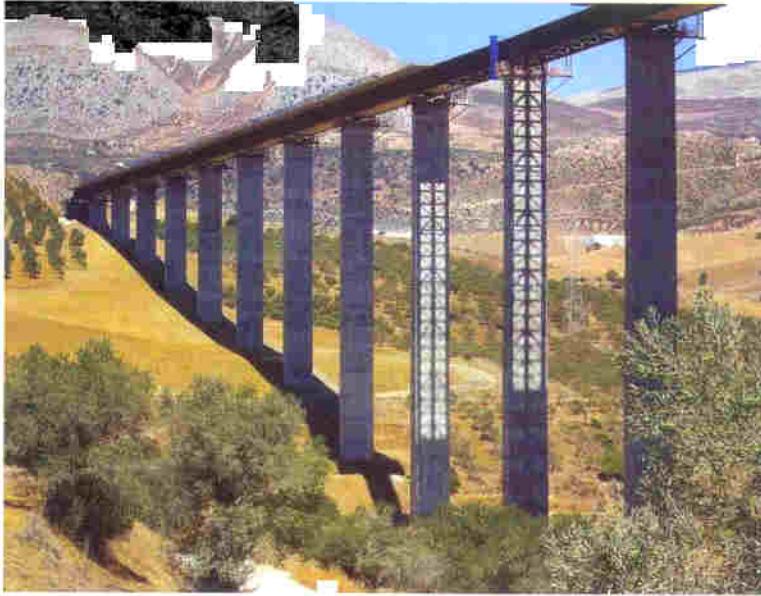
Centralizada por 

Precios de suscripción anual: 33 euros.  
Complejo, suscripción extranjera: 9 euros.

## Sumario



Foto de portada cedida por Adif.  
Fuentes: Imágenes A.E.



## En portada

28

Las infraestructuras de transporte son necesarias para que Andalucía se integre de forma efectiva en el resto de España y en Europa, con el consiguiente impulso al desarrollo socioeconómico. Las distintas administraciones parecen haberse dado cuenta de ello y se

muestran dadas en sus inversiones en nuestra región. Carreteras, red ferroviaria, aeropuertos, puertos y transporte metropolitano se amplían y modernizan con el consiguiente impacto en el paisaje, aunque muy minimizado por las medidas correctoras que ahora se aplican.

## Andalucía mes a mes

10

- El Estatut y nuestra futura financiación.
- A construir desaladoras.



# Andalucía ECONOMICA

Entrevista del mes 70

- Concepción Gutiérrez  
Consejera de Obras Públicas  
y Transportes.



Mesa Redonda 102

- 'La industria en Andalucía. Situación actual, perspectivas y propuestas de futuro'

Empresa Sostenible 110

- Aloe Vera del Sur  
Cádiz alberga la mayor plantación ecológica de aloe vera de la Península.

Coyuntura 112

- Andalucía iguala su crecimiento al de España.

Eventos 114

- Software libre, realidad consolidada.

Internacionalización 116

- La empresa andaluza consigue sus 'alas'.

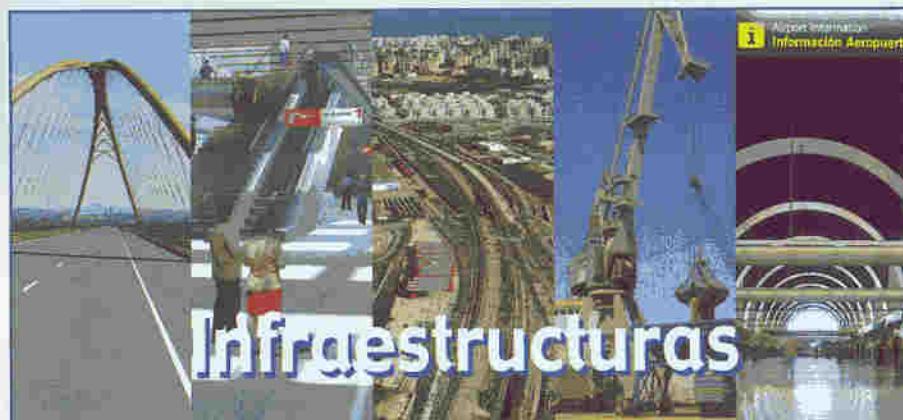
Mesa Redonda 118

- 'Las TICs en Andalucía. Situación actual, perspectivas y propuestas de futuro'

JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA  
HUMEDORES  
Registro de entrada  
Fechas 15 FEB 2006

## 5<sup>a</sup> Edición Premios Andalucía Económica

Pag. 13



**Carreteras** 34

- Más accesibles y seguras.

**Metro** 40

- Inicia su andadura en Andalucía.

**Red Ferroviaria** 46

- Andalucía se sube al tren de la alta velocidad.

**Puertos** 50

- Renovación constante.

**Aeropuertos** 56

- En plena expansión.

**Artículo opinión** 60

- Aeropuerto de Málaga: El gran aeropuerto del sur de Europa ¿en Andalucía?

**Giasa** 62

- Gestión integral de proyectos.

**Mipelsa** 64

- En la batalla de la expansión.

**Empresas** 66

- Representativas del sector.

**Fiscalidad** 132

**Parqué y Mercados** 134

**Motor** 136

- Honda Civic: El futuro ya está aquí



actividades



Información agrícola

Asociación Agraria  
**jóvenes**  
**AGRICULTORES**

EDITA:  
ASOCIACIÓN AGRARIA  
JOVENES AGRICULTORES

C/ Agustín de Bethencourt, 17, 2.<sup>a</sup> planta.  
28003 MADRID • Telf.: (91) 533 67 64  
Fax: (91) 534 92 86 - 535 11 02

<http://www.asajenet.com>  
email: revista@asaja.com

DIRECTOR  
Juan Sánchez-Brunete

REDACTORA JEFE  
Rosaura Fortuny Casanova

REDACCION TECNICA  
Adolfo Alcalde - Juan Almansa  
Juan J. Alvarez - José Carlos Caballero  
José Ramón Díaz - Gregorio Juárez  
Estrella Larrazabal - Ignacio López  
M. Dolores Magán  
Ángel Martín - Pedro Narro  
Agustín Palomino - Fernanda Pastor  
Jesús Rivera - José Ugarrido

CONSEJO DE REDACCION  
Pedro Barato - José Ángel Alegria  
Ricardo Serra - Juan Pérez Miramontes  
Cristóbal Aguado - Fernando Jiménez  
Ramón Artimo - Ángel Eral  
Esteban Andrés - Antonio Zahonero  
Donacián Dujo - José Pérez Cuenca  
Manuel Vázquez - Lino Rodríguez  
Albert Castelló

PUBLICIDAD  
Fernanda Pastor Muñoz

MAQUETACION  
José Carlos López

AGENCIAS  
EFEAGRO

PREIMPRESSION  
LUMIMAR, S.L.

IMPRESION  
C.G.A., S.L.

D.L.: M-32823-1978

## SECCIONES FIJAS

- Nuestras Actividades
- Información Agrícola
- Noticia del mes
- Información Ganadera
- Internacional
- Políticas Horizontales
- Legislación

### ASAJA se moviliza

Tractorada de ASAJA-Tarragona contra el acuerdo del gasóleo

N.º \_\_\_\_\_

Fecha: 10 FEB 2008



p14

### Información agrícola

Los controles oficiales detectan un uso aceptable de los productos fitosanitarios



p16

### Información ganadera

No se modifican los importes de los baremos de indemnización por sacrificio en ovino y caprino



p26

### Internacional

Perspectivas Financieras 2007-2013: Un menor presupuesto para una Europa más grande



p36

### Políticas Horizontales

Encuadramiento y cotización a la Seguridad Social de los Trabajadores Agrarios por cuenta propia



p42

### Especial FIMA

(Feria Internacional de Maquinaria Agrícola)



p46

### Legislación

Noviembre-Diciembre-Enero



p48

# Australian Journal of Agricultural Research

Contents      Volume 56      Number 12      2005

## Review

Associative effects between feeds when concentrate supplements are fed to grazing dairy cows: a review of likely impacts on metabolisable energy supply.

P. T. Doyle, S. A. Francis, C. R. Stockdale

1315

## Animal nutrition and physiology

The effects of condensed tannins from *Dorycnium rectum* on skatole and indole ruminal biogenesis for grazing sheep.

Michael H. Tavendale, Geoffrey A. Lane, Nicola M. Schreurs, Karl Fraser, Lucy P. Meagher

1331

## Crop/pasture improvement and protection

RAMP based fingerprinting and assessment of relationships among Australian narrow-leaved lupin (*Lupinus angustifolius* L.) cultivars.

H. Yuan, G. Yan, K. H. M. Siddique, H. Yang

1339

Curation of wheat maps to improve map accuracy and QTL detection.

A. Lehmensiek, P. J. Eckermann, A. P. Verbyla, R. Appels, M. W. Sutherland, G. E. Daggard

1347

Estimating genetic diversity in Greek durum wheat landraces with RAPD markers.

Anna Mantzavinos, Penelope J. Bebeli, Pantouses J. Kaltsikes

1355

Potential to increase yield in lucerne (*Medicago sativa* subsp. *sativa*) through introgression of *Medicago sativa* subsp. *falcata* into Australian adapted material.

J. M. Mackie, P. M. Pepper, K. F. Lowe, J. M. Musial, J. A. G. Irwin

1365

## Crop/pasture agronomy and physiology

Water-use efficiency of dryland canola in an equi-seasonal rainfall environment.

Michael J. Robertson, John A. Kirkegaard

1373

Comparison of small-scale and large-scale extensibility of dough produced from wheat flour.

Gulay Mann, Helen Allen, Matthew K. Morell, Zena Nath, Peter Martin, John Oliver, Brian Cullis, Alison Smith

1387

Comparative levels of dimethyltryptamine- and tyramine-related alkaloid toxins in Australian cultivars and some wild populations of *Phalaris aquatica*.

R. A. Culvenor, K. F. M. Reed, S. E. McDonald

1395

Growth responses of sugarcane to mycorrhizal spore density and phosphorus rate.

R. M. Kelly, D. G. Edwards, J. P. Thompson, R. C. Magarey

1405

*Corrigendum to:* Piggery pond sludge as a nitrogen source for crops. I. Mineral N supply estimated from laboratory incubations and field application of stockpiled and wet sludge.

Y. J. Kliese, R. C. Dalal, W. M. Strong, and N. W. Menzies

1415

Annual Author Index

J CC	LUCIA J.R.A.Y.PESCA
N.º: _____	
Fecha: 01 FEB 2006	

# Experimental Agriculture



Contents Volume 45, Issue 11, 2005, 1341–1506

## Salinity Solutions: Working with Science and Society

### Preface

Salinity Solutions — Working with Science and Society.  
*M. Crawford, K. Goss* i

### Overview

The role of plants and plant-based research and development in managing dryland salinity in Australia.  
*A. M. Ridley, D. J. Pannell* 1341

### Sustainable Farming Systems with Balanced Water Use — Current Options

Potential of current perennial plant-based farming systems to deliver salinity management outcomes and improve prospects for native biodiversity: a review.  
*E. C. Lefroy, F. Flugge, A. Avery, I. Hume* 1357

Capture of agricultural surplus water determines the productivity and scale of new low-rainfall woody crop industries.  
*D. Cooper, G. Olsen, J. Bartle* 1369

Using soil and climatic data to estimate the performance of trees, carbon sequestration and recharge potential at the catchment scale.  
*R. J. Harper, K. R. J. Smettem, R. J. Tomlinson* 1389

The economics of managing tree-crop competition in windbreak and alley systems.  
*R. Sudmeyer, F. Flugge* 1403

Multi-disciplinary approaches suggest profitable and sustainable farming systems for valley floors at risk of salinity.  
*E. G. Barrett-Lennard, R. J. George, G. Hamilton, H. C. Norman, D. G. Masters* 1415

Improving salt tolerance of wheat and barley: future prospects.  
*T. D. Colmer, R. Munns, T. J. Flowers* 1425

Genetic variation in five populations of strawberry clover (*Trifolium fragiferum* cv. Palestine) in Western Australia.  
*K. S. McDonald, P. S. Cocks, M. A. Ewing* 1445

### Connecting Science to Farming Practice

Predicted salinity impacts from land use change: comparison between rapid assessment approaches and a detailed modelling framework.  
*C. Beverly, M. Bari, B. Christy, M. Hocking, K. Smettem* 1453

Farm, food and resource issues: politics and dryland salinity.  
*D. J. Pannell* 1471

Lessons from agri-environmental policies in other countries for dealing with salinity in Australia.  
*A. Weersink, A. Wossink* 1481

Social persistence of plant-based management of dryland salinity.  
*N. Barr, R. Wilkinson* 1495

### Summary and Recommendations

Epilogue: from propaganda to practicalities — the progressive evolution of the salinity debate.  
*J. Passioura* 1503

*Front cover:* Clockwise from top: sheep grazing a newly-sown salt-tolerant pasture based on tall wheatgrass, near Dunkeld, Victoria (photograph supplied by Reto Zollinger, DPI Hamilton Vic.); installing a bore on a saline site near Dunkeld, Victoria (photograph supplied by Dr Malcolm McCaskill, DPI Hamilton, Vic.); Dr David Tongway (left) providing on-site training (i.e. using the Landscape Function Analysis technique) to Jamie Mavromihalis (centre) and Reto Zollinger (right), at the Victorian Sustainable Grazing on Saline Lands (SGSL) research site near Dunkeld (photograph supplied by Dr Malcolm McCaskill, DPI Hamilton, Vic.); saline discharge site in central Victoria (photograph supplied by DPI Victoria); measuring leaf gas exchange of salt-stressed plants (photograph supplied by Alasdair Grigg, University of Western Australia, Perth).

**EDITOR**

Javier Marcos López  
javier.marcos@avances.info

Edita  
PRODIVE, S. A.

**CONSEJO EDITORIAL**

Antonio Palomo Yagüe  
Clemente López Bote  
Emilio Martínez García  
José María Castro Arganda

**COORDINADOR**  
Cleto Sánchez Vellisco

**CUADRO DE REDACCIÓN**

Anselmo Perea Remujo  
Arturo Anadón Navarro  
Cinta Prieto Suárez  
Eduardo González Calderón  
Elias Rodríguez Ferri  
Fernando Saiz Cidoncha  
Jesús Lamana Garcíafuente  
Josep Casas Salváns  
Luis Alberto García Alia  
Mariano Domingo Álvarez  
M. Victoria Falceto Recio  
Pedro Rubio Nistal

**- AMÉRICA DEL NORTE**

Laura Batista  
George Foxcroft  
Montse Torremorell

**- IBEROAMÉRICA**

Luciano Roppa  
Sara Williams  
Lorenzo Bassi  
Armando Fuentes  
Alberto Stephano

**-EUROPA**

Guy-Pierre Martineau  
Zygmunt Pejsak  
Jerzy Strzezek  
Philippe le Coz

Redacción, Maquetación,  
Administración y Publicidad

**PRODIVE, S. A.**  
C/ Hermosilla, 64  
28001 Madrid.  
Tel. 91-563 60 02 (3 líneas)  
Fax 91-564 09 40  
javier.marcos@avances.info

**Imprime**

Anzós, S.L.  
Dep. legal: M-51158-2003  
ISSN 1697-2015

Quedan hechos los depósitos que marca la ley. Se prohíbe la reproducción total o parcial del material gráfico y literario que incluye la revista, salvo por autorización escrita de esta Editorial.

La Editorial no se identifica obligatoriamente con las opiniones recogidas en los artículos publicados.

**VOLUMEN III / ENERO 2006****■ TRABAJOS DE REVISIÓN**

- 6** Infección por virus del Síndrome Reproductor y Respiratorio Porcino en el verraco: revisión de los aspectos más importantes de la enfermedad (I)  
*Por Prieto, C. y Castro, J. M.*

**■ REPRODUCCIÓN e I.A.**

- 17** Higiene del centro de inseminación artificial: la nave de verracos y el laboratorio  
*Por Kuster, Ch.*

**■ FORMACIÓN CONTINUADA**

- 27** Pleuroneumonía porcina  
*Por Palomo Yagüe, A.*

**■ PUNTO DE VISTA**

- 33** *Por José Casas*

**■ NUTRICIÓN**

- 34** Nutrición de cerdas reproductoras de alto rendimiento durante la cubrición y la gestación  
*Por Teixeira de Abreu, M. L., Lopes Donzele, J. y Souza Motta, A. M.*

**■ COMENTARIOS DE TRABAJOS CIENTÍFICOS**

- 47** *Por Huerta Lorenzo, B.*

**■ CASOS CLÍNICOS**

- 49** La nutrición de las cerdas reproductoras: optimización de la condición corporal para mejorar la productividad  
*Por Palomo, A., Pérez, J. L., García, J. M., Riu, V. y Casasola, E.*

**■ I+D de EMPRESAS**

- 56** El papel de Fecinor en la colonización y regeneración de la flora intestinal del lechón  
*Por Díaz, D.*

**■ REPORTAJES**

- 63** XII Edición de los Premios Porc d'Or  
**67** Premix Ibérica inaugura una nueva fábrica en España  
**72** I Congreso Internacional de Seguridad Alimentaria

**■ ÍNDICE DE TRABAJOS 2005**

- 78**

**■ AGENDA**

- 80**

**■ NOTICIAS**

- 82**

## SUMMARY



Newly received books ..... 2

Bibliographic references ..... 3

- ❖ Economics and Rules
- ❖ Agronomy - Physiology
- ❖ Breeding
- ❖ Insects
- ❖ Diseases
- ❖ Weed Control
- ❖ Animal nutrition – Human nutrition – Technology – Industry
- ❖ Analyses

Press ..... 11



## Boletín Mensual de Estadística

10 Octubre 2005

### HEMIEROTECA

ÍNDICE: Registro de entrada: \_\_\_\_\_ Pág.

Nº:

Fecha:

15 FEB 2006

### CUADROS ESTADÍSTICOS:

Avances estadísticos de superficies y producciones agrícolas - Producciones ganaderas .....	5
Industrias agrarias .....	17

### INDICADORES DE PRECIOS Y SALARIOS AGRARIOS:

Precios percibidos por los agricultores - Precios pagados por los agricultores - Salarios Agrarios .....	19
--	----

DISTRIBUCIÓN DE LA TIERRA, 2004	36
---------------------------------	----

RED CONTABLE AGRARIA NACIONAL. AÑO 2003.	44
---	----

PLANES DE MEJORA DE ESTADÍSTICAS AGROALIMENTARIAS	50
---	----

**JUNTA DE ANDALUCÍA**  
**CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA**  
**MEMORTECA**  
 Registro de entrada: \_\_\_\_\_  
 N.º: \_\_\_\_\_  
 Fecha: **01 FEB 2006**

<b>I. NEGOCIACIÓN COLECTIVA .....</b>	<b>pág. 7</b>
I.1. Convenios Colectivos clasificados atendiendo al criterio de la "Inscripción registral".	pág. 7
<b>Convenios Colectivos Registrados .....</b>	<b>pág. 9</b>
I.1.1. Total Convenios Colectivos Registrados.	
I.1.2. Convenios Colectivos de Empresa Registrados.	
I.1.3. Convenios Colectivos de Sector Registrados.	
I.2. Convenios colectivos clasificados atendiendo al criterio de la vigencia de los mismos.	pág. 13
<b>A) Convenios .....</b>	<b>pág. 15</b>
I.2.1. Total Convenios Colectivos Registrados. Convenios.	
I.2.2. Convenios Colectivos de Empresa. Convenios.	
I.2.3. Convenios Colectivos de Sector. Convenios.	
<b>B) Revisiones Salariales .....</b>	<b>pág. 17</b>
I.2.4. Total Convenios Colectivos Registrados. Revisiones Salariales.	
I.2.5. Convenios Colectivos de Empresa. Revisiones Salariales.	
I.2.6. Convenios Colectivos de Sector. Revisiones Salariales.	
<b>C) Bloque Estadístico Acumulado .....</b>	<b>pág. 18</b>
I.2.7. Total Convenios Colectivos Registrados. Bloque Estadístico Acumulado.	
I.2.8. Convenios Colectivos de Empresa. Bloque Estadístico Acumulado.	
I.2.9. Convenios Colectivos de Sector. Bloque Estadístico Acumulado.	
<b>D) Primeros Convenios .....</b>	<b>pág. 19</b>
I.2.10. Total Convenios Colectivos Registrados. Primeros Convenios.	
I.2.11. Convenios Colectivos de Empresa. Primeros Convenios.	
I.2.12. Convenios Colectivos de Sector. Primeros Convenios.	
<b>E) Total Convenios .....</b>	<b>pág. 20</b>
I.2.13. Total Convenios Colectivos de Empresas y Sector	
<b>II. CONFLICTIVIDAD LABORAL .....</b>	
II.1. Conflictos Colectivos .....	pág. 25
II.1.1. Huelgas y Cierres Patronales .....	pág. 25
A) Distribución Provincial.	
B) Distribución por Actividades Económicas.	
C) Distribución según las Causas de Motivación.	
D) Distribución según las Formas de Terminación.	
E) Distribución según el Resultado.	
II.1.2. Otros Conflictos Colectivos .....	pág. 35
A) Distribución Provincial.	
B) Distribución por Actividades Económicas.	
C) Distribución según las Causas de Motivación	
D) Distribución según el Resultado.	
II.2. Conciliaciones Individuales .....	pág. 45
A) Distribución según el Resultado.	
B) Distribución según la Causa. Trabajadores Afectados.	
C) Despidos según Edad y Género.	
<b>III. EXPEDIENTES SANCIONADORES .....</b>	<b>pág. 53</b>
III.1. Expedientes Sancionadores Tramitados con Contradicción	
A) Confirmados.	
B) Modificados.	
C) Anulados.	
D) Caducados.	

• ALUCIA  
• PESCA Y PESCA  
• PESCA

Región

Cód.: \_\_\_\_\_

Nº:

Fecha: 01 FEB 2006

**III.2. Expedientes Sancionadores Tramitados sin Contradicción**

- A) Confirmados.
- B) Modificados.
- C) Anulados.
- D) Caducados

pág. 59

**IV. EXPEDIENTES DE REGULACIÓN DE EMPLEO**

pág. 65

- A) Distribución según las modalidades de Regulación de Empleo.
- B) Trabajadores Afectados por expedientes de Regulación de Empleo, según Modalidad y Género.
- C) Trabajadores Afectados por expedientes de Regulación de Empleo, según Actividad Económica y Género.
- D) Expedientes de Regulación de Empleo, según Modalidad y Causas.
- E) Expedientes de Regulación de Empleo, según Modalidad y Acuerdo de las Partes.

**V. EMPLEO. DESEMPLEO**

pág. 81

- A) Paro Registrado. Distribución Provincial y Sectorial.
- B) Registrado según Edad y Género.
- C) Colocaciones según Modalidades.

**VI. ACCIDENTES DE TRABAJO Y ENFERMEDADES PROFESIONALES**

pág. 89

- A) Accidentes en jornada laboral. Distribución Provincial.
- B) Accidentes "In Itinere". Distribución Provincial.
- C) Accidentes en jornada laboral. Distribución según actividad económica y Género.
- D) Accidentes de trabajo. Distribución según la ocupación y el Género.
- E) Accidentes en jornada laboral. Distribución según edad y Género.
- F) Accidentes en jornada laboral. Distribución según antigüedad y Género.
- G) Enfermedades profesionales.

**VII. FORMACIÓN PROFESIONAL OCUPACIONAL**

pág. 109

- A) Datos generales.
- B) Programación de cursos y alumnos/as por programas formativos y provincia.
- C) Programación de cursos y alumnos/as por familias profesionales y provincia.
- D) Programación de cursos y alumno/as por las cincuenta especialidades más programadas y provincia.
- E) Programación de cursos y alumnos/as por número de horas del curso y provincia.
- F) Programación de cursos y alumnos/as por tipo de asistencia y provincia.
- G) Programación de cursos y alumnos/as por tipo de entidad y provincia.
- H) Evolución de la programación de Formación Profesional Ocupacional

**VIII. ELECCIONES A REPRESENTANTES DE TRABAJADORES**

pág. 121

- A) Distribución provincial del número de empresas, trabajadores afectados, electores, votantes, participación y representantes elegidos.
- B) Número total de representantes por actividad económica.
- C) Distribución provincial de centros de trabajo, participación y votantes por actividad económica.
- D) Representantes de trabajadores por tipo de representación y género.
- E) Expedientes de Regulación de Empleo, según Modalidad y Acuerdo de las partes.

# CUADERNOS VET ERINARIOS DE LEGISLACIÓN

30-01-2006

Nº 348

## SEMANARIO CUADERNOS VETERINARIOS DE LEGISLACIÓN

### 1. CONVOCATORIAS

#### I+D+I 2004-2007: AYUDAS ("B.O.E." de 13 de enero de 2006)

RESOLUCIÓN de 30 de diciembre de 2005, de la Secretaría de Estado de Universidades e Investigación, por la que se convocan ayudas para la realización de acciones complementarias, en el marco de algunos Programas Nacionales del Plan Nacional de Investigación Científica, Desarrollo e Innovación Tecnológica 2004-2007.

Con carácter general, la convocatoria de acciones complementarias es de tipo abierto a lo largo del año 2006 y se establecen los tres plazos de presentación de solicitudes siguientes:

Desde el 19 de enero de 2006 hasta el 6 de abril de 2006;

Desde el 7 de abril de 2006 hasta el 20 de julio de 2006;

Desde el 21 de julio de 2006 hasta el 30 de diciembre de 2006.

Las solicitudes de ayuda para la modalidad k) de actuaciones de mejora del equipamiento científico-técnico sólo podrán presentarse en el periodo primero y segundo, es decir hasta el 20 de julio de 2006.

Las solicitudes de ayuda para la modalidad l) del programa Explora-Ingenio 2010 sólo podrán presentarse en el periodo primero, es decir hasta el 6 de abril de 2006.

#### PRODUCTOS DE LA PESCA Y ACUICULTURA: AYUDAS ("B.O.E." de 17 de enero de 2006)

ORDEN APA/4260/2005, de 28 de diciembre, por la que se establecen las bases reguladoras de las ayudas para la realización de acciones promocionales y búsqueda de nuevas salidas comerciales de los productos de la pesca y de la agricultura.

#### ACTIVIDADES DE INTERÉS (SALUD PÚBLICA): AYUDAS ("B.O.C." de 13 de enero de 2006)

ORDEN SAN/46/2005, de 26 de diciembre, por la que se establecen las bases y se convocan subvenciones con destino a financiar actividades de interés, dentro de los planes desarrollados por la Dirección General de Salud Pública durante el año 2006.

El plazo de presentación de solicitudes y la preceptiva documentación será de un mes a partir del día siguiente al de la publicación de esta Orden en el BOC.

#### CONCURSO DE MÉRITOS ("B.O.C." de 17 de enero de 2006)

ORDEN PRE/2/2006, de 11 de enero, por la que se convoca concurso de méritos para la provisión de los puestos de trabajo de los grupos A y A/B.

CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA  
BIBLIOTECA

Registro de entrada:

Nº:

Fecha:

10 FEB 2006

Quienes deseen tomar parte en el presente concurso, presentarán su solicitud en el correspondiente impreso oficial en el plazo de quince (15) días hábiles contados desde el siguiente a la publicación de la misma en el BOC.

#### SEQUÍA: AYUDAS

("D.O.G.C." de 16 de enero de 2006)

ORDEN ARP/6/2006, de 3 de enero, por la que se modifica la Orden ARP/359/2005, de 8 de agosto, que convoca las ayudas para cubrir las necesidades financieras de las explotaciones agrarias afectadas por la sequía del año 2005.

#### PRODUCTOS DE CALIDAD: AYUDAS A LA COMERCIALIZACIÓN

("B.O.R." de 14 de enero de 2006)

ORDEN 35/2005, de 30 de diciembre, de la Consejería de Agricultura y Desarrollo Económico, por la que se convocan las subvenciones reguladas en la Orden 39/2001 de 12 de septiembre, de la Consejería de Agricultura y Desarrollo Económico por la que se aprueban las Bases reguladoras para la concesión de ayudas a la Comercialización de productos de Calidad

#### BECAS POSTDOCTORALES

("B.O.R." de 17 de enero de 2006)

RESOLUCIÓN por la que se convocan ayudas para la concesión de becas postdoctorales de la Comunidad Autónoma de La Rioja dentro de los planes riojanos de I+D+I, para el año 2006

El plazo de presentación de las solicitudes será de 20 días naturales a contar desde el día siguiente a la publicación de esta Resolución en el BOR.

#### BECAS PREDOCTORALES

("B.O.R." de 17 de enero de 2006)

RESOLUCIÓN por la que se convocan ayudas para la concesión de becas predoctorales de la Comunidad Autónoma de La Rioja dentro de los planes riojanos de I+D+I, para el año 2006.

El plazo de presentación de las solicitudes será de 20 días naturales a contar desde el día siguiente a la publicación de esta Resolución en el BOR.

LAS REFERIDAS CONVOCATORIAS ESTAN AMPLIADAS  
EN PÁGINAS INTERIORES

# CUADERNOS VET ERINARIOS DE LEGISLACIÓN

06-02-2006

Nº 349

SEMANARIO CUADERNOS VETERINARIOS DE LEGISLACIÓN

## 1. CONVOCATORIAS

### CALIDAD AGROALIMENTARIA: AYUDAS

("B.O.J.A." de 19 de enero de 2006)

### CALENDARIO DE FERIAS-2006

("B.O.J.A." de 23 de enero de 2006)

### AGRUPACIONES DE PRODUCCIÓN INTEGRADA: AYUDAS (BASES REGULADORAS)

("B.O.J.A." de 24 de enero de 2006)

### AGRUPACIONES PARA TRATAMIENTOS INTEGRADOS: AYUDAS (BASES REGULADORAS)

("B.O.J.A." de 24 de enero de 2006)

### RAZAS AUTÓCTONAS EN PELIGRO DE EXTINCIÓN: AYUDAS

("B.O.J.A." de 25 de enero de 2006)

### TRANSFERENCIA DE TECNOLOGÍAS PESQUERAS: AYUDAS

("B.O.J.A." de 25 de enero de 2006)

### MODERNIZACIÓN DEL SECTOR PESQUERO: AYUDAS

("B.O.J.A." de 25 de enero de 2006)

### PRODUCTOS DE LA PESCA Y ACUICULTURA: AYUDAS

("B.O.J.A." de 25 de enero de 2006)

### PRODUCTOS AGROALIMENTARIOS: AYUDAS

("B.O.J.A." de 25 de enero de 2006)

### FERIAS AGROALIMENTARIAS: AYUDAS

("B.O.J.A." de 25 de enero de 2006)

### TRASLADO DE EXPLOTACIONES GANADERAS: AYUDAS

("B.O.J.A." de 25 de enero de 2006)

### FERIAS, CONCURSOS Y EXPOSICIONES AGROGANADERAS: AYUDAS

("B.O.J.A." de 25 de enero de 2006)

### CERTÁMENES DE RAZAS PURAS: AYUDAS

("B.O.J.A." de 25 de enero de 2006)

### MEJORA DE CALIDAD DE LA LECHE: AYUDAS

("B.O.A." de 20 de enero de 2006)

### SECTOR APÍCOLA: AYUDAS

("B.O.A." de 20 de enero de 2006)

### PERSONAL INVESTIGADOR: AYUDAS COMPLEMENTARIAS

("D.O.C.M." de 20 de enero de 2006)

### SEGUROS AGRARIOS COMBINADOS: SUBVENCIONES

("D.O.E." de 26 de enero de 2006)

### PROGRAMA DE LUCHA ANTIVECTORIAL: AYUDAS

("D.O.C.M." de 14 de enero de 2006)

### FORMACIÓN CONTINUADA (EVES)

("D.O.G.V." de 19 de enero de 2006)

### CALENDARIO DE FERIAS COMERCIALES-2006

("D.O.G.V." de 19 de enero de 2006)

# Europa agraria

Febrero - 2006

AÑO XIV - 2ª ÉPOCA - Nº 153

PERIÓDICO - DE - INFORMACIÓN - POLÍTICA - AGRARIA - Y - MEDIOAMBIENTAL

## SUMARIO

### 15 Lucha de precios

Se crea una alianza contra la gran distribución.

### 19 Menos es más

La PAC se complica pese a simplificar sus trámites.

### 21 Decepcionante

La campaña de cítricos sigue sin animar al sector.

### 23 Con bravura

La ganadería de lidia aúna tradición y modernidad.

## INFORMACIÓN AUTONÓMICA

Páginas 34-47



La sequía también afectó a la salud de los bosques

Aunque casi el 80 por ciento de los árboles se mantuvieron sanos en 2005, la sequía y las desfoliaciones también pasaron factura. (Página 29)

Los agricultores pueden presentar sus impresos de subvenciones del 1 de febrero hasta el 10 de marzo

## Pistoletazo de salida en la carrera del Pago Único

Para recibir las ayudas habrá que presentar los derechos provisionales que serán definitivos en agosto

Menos de seis semanas son las que tienen los profesionales del sector agrario para solicitar las ayudas del Pago Único, la novedad más destacada de la Reforma de la PAC de 2003 que ya ha entrado en vigor en Espa-

fía. Parece que es poco tiempo, sobre todo, si se tiene en cuenta que en esos días los agricultores tienen que conocer y presentar los derechos de las subvenciones y resolver todas las dudas que plantea el nuevo sistema.

Aunque por una parte los técnicos de las organizaciones profesionales agrarias apuntan que "no va a ser tan complicado", por otra sus mismos colectivos están llevando a cabo jornadas informativas. (Páginas 10 y 11)



Entrevista al director de CCAE, Eduardo Baamonde

## "Las cooperativas son una referencia para el MAPA"

El director gerente de la Confederación de Cooperativas Agrarias (CCAE), Eduardo Baamonde, quiere dejar claro el papel preferente que juegan las cooperativas en el Ministerio. "Somos un instrumento clave a la hora de diseñar proyectos", sentencia tajante. Las futuras gestorías de la PAC y la defensa que hace de que su reparto y gestión debe ser compartido con las OPAs, son, entre otros, algunos de los asuntos analizados a largo de la entrevista. (Página 9)



## Olivar: menos exportaciones y más competencia

Mientras que las exportaciones del aceite bajan debido al alto precio; el olivar se convierte en un cultivo alternativo en el Nuevo Mundo

Páginas 21 y 22

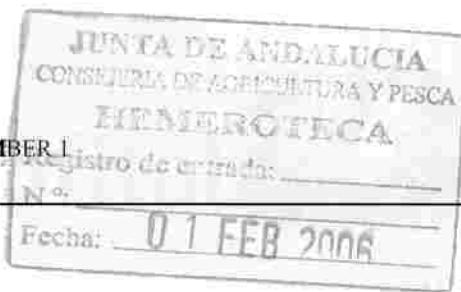
## Ibercaja-documenta

Nuevo  
Servicio de información y documentación  
de la Escuela Agraria de Cogullada

[www.ibercajadocumenta.net](http://www.ibercajadocumenta.net)

La mejor herramienta para tomar buenas decisiones en un solo click.





# features

## **5 World Feed Panorama: Feed more profitable, but disease breeds uncertainty**

Again in 2005, as in 2004, animal diseases dictated feed industry performance in many countries, but with several new twists. Having culled millions of birds, key Asian countries increasingly opted for vaccination against H5N1 avian influenza. However, by the third quarter of 2005, human-pathogenic bird flu had spread as far west as the Balkan countries. Disease fears among consumers—both in Asia and Europe—drove down poultry feed demand in several countries. In Asia at least, commercial feed companies and some integrators were able to reallocate manufacturing capacity to other species, particularly swine. Nonetheless, poultry feed's proportion of global industrial feed continued to advance, due mainly to expansion of broiler chicken production in Brazil, USA, Mexico, Russia, India, and some European Union countries. Lower feedstuffs costs in 2005 supported expansion of broiler and pig production, but had less effect in dairy, beef, and aquaculture industries. Although all feed manufacturers suffered higher fuel costs, most were able to reduce serious impact in the short term or pass these costs along, which aided feed industry profitability worldwide.

# diet design

## **38 Future formulation: Is this the shape of feeds to come?**

New gene-scanning technology can interrogate the genetic information contained in tissue samples from farm livestock in order to customise their diet.

# 2006 buyers guide

## **14 Products and services index**

FEED INTERNATIONAL's annual listing of suppliers and their products and services available to feed manufacturers around the world during 2006. The index lists categories of products and services found in this issue of the Buyers Guide.

## **15 Products and services**

Types of equipment, ingredients, and services appear in alphabetical order, organised by category. Advertisers in this issue appear in boldface type with the page number of their advertisement.

## **25 Addresses of suppliers**

Contact information for suppliers appears here in alphabetical order under the company names. Each listing includes a postal address, telephone and fax numbers, e-mail and website addresses where available.

# departments

## **4 Focus on feed**

## **40 Market place**

## **42 Advertisers index**

**On the cover:** Most of the world's feed manufacturers had a better business year in 2005 than in 2004, mainly due to lower feedstuffs costs and economic resurgence in many countries. See FEED INTERNATIONAL's annual review and prognosis in 'World Feed Panorama'. Photo courtesy of CPM/Roskamp Champion.

**Information via web:** For Feed E-News, article archives, feed magazine and newsletter subscriptions and a wide range of feed-related electronic information services, please access Watt Publishing Co.'s Feed Industry Network at [www.feedindustrynetwork.com](http://www.feedindustrynetwork.com).

**For additional copies of this issue, please contact:** Circulation Department, Watt Publishing Co., 122 South Wesley Avenue, Mount Morris, IL 61054-1497, USA, fax +1 815 734 7021, e-mail [wessel@wattmm.com](mailto:wessel@wattmm.com).

# FRUITS

JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA  
HEMEROTECA  
Registro de entrada:  
N.º: \_\_\_\_\_  
Fecha: **15 FEB /006**

## Contents

Root morphology and development of banana and plantain root systems in relation to nematode population.

R. Fogain, R.S. Gowen

297-302

[Impact of arbuscular mycorrhizae on growth of plantain vitroplants on soils with different fertility under controlled conditions in Cameroon.]

G. Tsané, R. Fogain, R. Achard, J. Foko

303-309

Effects of citrus rootstocks on fruit yield and quality of Ruby Red and Marsh grapefruit.

A.A. Ramin, A. Alirezanezhad

311-317

[Micropropagation of *Annona glabra* L. from nodal segments.]

S.F.C. Deccetti, R. Palva, P. Duarte de Oliveira Palva, M.A.I. Aloufa

319-325

[Morphological characters and production of baobab tree capsules (*Adansonia digitata* L.) in Benin.]

A.E. Assogbadjo, B. Sinsin, P. Van Damme

327-340

Influence of voltage and electrode type on the yield and quality of fruit juice extracted by ohmic heating.

U.N. Onwuka, C. Ejikeme

341-349

Sommaire en page suivante



Nos encontramos ante un emocionante universo de nuevos sabores en el cual debemos dar especial reconocimiento a frutas ancestrales y tradicionales. El mundo aún está lleno de frutas que brindan tesoros desconocidos en el ámbito culinario y cultural de los pueblos. Actualmente, estas frutas se acercan a consumidores de prácticamente todas las partes del mundo. Ante estas nuevas posibilidades de mercado, surgen también nuevas tendencias de consumo y distribución. Durante todo 2005, las ferias internacionales se han hecho eco de una patente tendencia: se llevan las 'frutas mix' en bandejas listas para consumir.

## Artículos y Secciones



- 20** Costes de tecnología en invernaderos de pimiento

M.Á.Fernández-Zamudio, A. Pérez y P. Caballero

Entre las especies hortícolas españolas el pimiento ocupa un lugar destacado, no sólo por el montante total de su producción, sino también por su importancia económica.

- 28** Entrevista: Roque Madrid, presidente del Grupo Hortiberia

Antonio Bonafont

- 30** Pos cosecha de ornamentales

Alicia Namesny

La cadena de frío: un factor imprescindible para mantener la calidad de flores y plantas durante la pos cosecha.

- 36** Un emocionante universo de nuevos sabores

Stefan Bedreski

- 40** Supervisión del transporte mediante sistema de comunicación

L. Ruiz-García, P. Barreiro, J. Rodríguez-Bermejo y J.I. Robla

- 48** El nivel de pungencia de las cebollas

M.D. Raigón

- 52** Un vistazo sobre el sector agrícola marroquí

M. Nassiri

## Industria Hortícola

- 60** Juego Varietal

- 62** Las especialidades de Seminis

L. Fioramonti

- 64** Cultivit

- 66** Manejo integrado de plagas

I. Pérez Moreno

- 68** Los mejores concesionarios Kioti, visitan la fábrica Daedong en Corea

## Distribución y Alimentación

- 70** Big-Bags

- 72** Respuesta a tratamientos de etileno y 1-Metilciclopropeno del albaricoque

- 74** Lavado y Cortado

- 76** Los melones Cosa Rica

Soy  
y G

78

80

Co

82

84

88

94

100

103

105

114

118

119

120

La Revist  
vos relaci  
ón se re

Edición y dirección:  
Pere Papaseit

Consejo redacción:  
Xavier Martínez (Biólogo)  
Francesc Bastardes  
(Ing. Agrónomo)  
Juan Ignacio Ariza  
(Ing. Agrónomo)

Redacción:  
Marta Fernández-Rebollos;  
Periodista  
Marta Coll

Ing.Téc. Agrícola  
Informática:  
Alex Pallero;  
Dolors Espigares

Administración y publicidad:  
Eva Domingo;  
Antonio Bonafont;

Suscripciones y marketing:  
Mónica Gómez  
Secretaría:  
Carme Sarobe;

Logística:  
Antoni Preixens

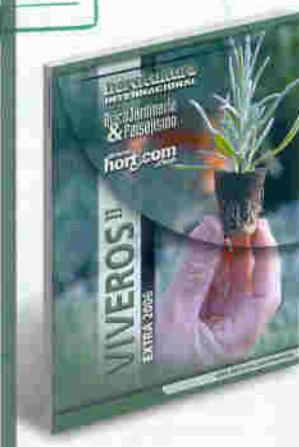
Diseño y preimpresión:  
CARACTER GRAFICO, S.L.  
Carles Camí; Miguel Ángel  
Pollino; Juan Bautista Cobos  
Filografía e impresión:  
NOVOPRINT

Socioeconomía  
y Gestión

- 78 Encuentro Nacional  
de Mercados  
Minoristas  
80 Marketing

Comunicación

- 82 Cuando las Rosas  
unen Naciones  
*C. M. Torres*  
84 El poder  
de la innovación  
88 ¿Hay cambios  
estructurales  
en la horticultura  
de Almería?  
94 ¿Por qué en los  
menús no hay más  
frutas y hortalizas ...?  
100 1er Congreso  
Latinoamericano  
de Arándanos  
y otros Berries  
*Teresa Barbat*  
103 La Columna  
*Francisco Ponce Carrasco*  
105 Plataforma Horticom  
114 Índice anunciantes  
118 Summary  
119 Próximamente  
120 Actividades  
y Contenidos



## VIVEROS II

### EXTRA 2006

De REGALO para los suscriptores  
de las revistas Horticultura  
y Bricojardinería & Paisajismo

Compra fácil  
[www.horticomb.com/bookshop](http://www.horticomb.com/bookshop)



44 La cebolla  
en el mercado  
europeo

La gran diversidad  
de productos que existe  
en el mercado ha  
revolucionado los sistemas  
comerciales y las estrategias  
de marketing de los  
principales miembros  
de la cadena de distribución.

R. Mora

La Revista Horticultura es una publicación plural y acoge en sus páginas las colaboraciones de autores referidos a temas de tecnología hortícola de los cultivos intensivos relacionados con las frutas, hortalizas, flores y plantas ornamentales y los de opinión referentes a la profesión. En todos los casos de los textos recibidos, la redacción se reserva el derecho de extraer, resumir, complementar y/o separar parte de la información para la elaboración de los artículos.

Redacción y publicidad:  
Paseo Misericordia, 16 1º  
Apdo. 48 - 43205 REUS  
(Tarragona) España  
Tel.: +34-977 75 04 02  
Fax: +34-977 75 30 56  
e-mail: [horticom@editho.es](mailto:horticom@editho.es)  
<http://www.horticomb.com>

Nuestra revista no se responsabiliza de los contenidos  
de anuncios y colaboraciones. La reproducción total  
o parcial de los artículos e informaciones está prohibida,  
salvo con la autorización expresa del propietario  
del Copyright.

D.L.T.348-1982 - ISSN:1132-2950  
© Copyright - 1995

JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA  
BIBLIOTECA  
Registro de entrada:  
N.º:  
Fecha: 01 FEB 2006

# ICE

INFORMACIÓN COMERCIAL ESPAÑOLA Secretaría de Estado de Turismo y Comercio

## NUEVAS TENDENCIAS EN ECONOMÍA Y FISCALIDAD INTERNACIONAL

**Presentación**  
M. Á. Galindo, M. Gutiérrez Lousa  
y J. A. Rodríguez Ondarza

**La globalización económica como marco  
de las relaciones internacionales**  
Emilio Albi Ibáñez

**La inversión directa internacional  
como instrumento de política económica**  
Miguel Ángel Galindo Martín

**La senda de desarrollo de la inversión directa  
en el exterior por Comunidades Autónomas**  
Juan José Durán Herrera y Fernando Úbeda Mellina

**Los incentivos fiscales a la internacionalización  
de la empresa española**  
Manuel Gutiérrez Lousa  
y José Antonio Rodríguez Ondarza

**La holding española como plataforma  
de inversiones en el exterior**  
José Palacios Pérez y Rafael Calvo Salinero

**Régimen fiscal de los impatriados y expatriados**  
Teodoro Cordón Ezquierro

**Las medidas antielusión en la fiscalidad internacional**  
Abelardo Delgado Pacheco

**Tributación de las EARs en el Impuesto  
sobre la Renta de No Residentes**  
José Antonio Bustos Buiza

**La fiscalidad de los cánones en el Impuesto  
sobre la Renta de No Residentes**  
Néstor Carmona Fernández

**La competencia fiscal perniciosa en el seno  
de la OCDE y la Unión Europea**  
José María Vallejo Chamorro

3	<b>O</b> El Foro sobre precios de transferencia en la Unión Europea	161
	Montserrat Trapé Viladomat	
9	<b>I</b> El intercambio de información y el fraude fiscal	173
	Miguel Cruz Amorós	
<b>TRIBUNA DE ECONOMÍA</b>		
19	Hacer versus comprar servicios empresariales. Análisis de las decisiones de externalización de los servicios intensivos en conocimiento en la economía española	189
	Santiago R. Martínez Argüelles y Fernando Rubiera Morollón	
31	Balance económico regional, 1995-2002: ¿podemos estar todos los españoles satisfechos?	211
	Jordi Pons Novell	
49	Proyecciones del sistema educativo español ante el boom inmigratorio	223
	Javier Alonso Meseguer y Simón Sosvilla Rivero	
69	Un nuevo enfoque para la valoración de las privatizaciones: la opción Greenshoe	235
	Victoria Ferrández Serrano y José Francisco González Carbonell	
81	Análisis del acuerdo comercial con Chile y sus repercusiones sobre el comercio exterior español	249
	Ana Fernández-Ardavín Martínez e Inmaculada Hurtado Ocaña	
<b>LOS LIBROS</b>		
119	Notas críticas, reseñas	271
<b>CONTENTS</b>		
133	Contents, abstracts	281
147	Coordinadores de la sección monográfica José Antonio Rodríguez Ondarza y Miguel Ángel Galindo Martín	

**DIRECTOR**  
Alfonso Píz-Andrade  
**REDACTORA JEFE**  
Nieves García  
nievesgarcia@industriaspesqueras.com  
**SECRETARIA DE REDACCIÓN**  
Isabel Cabaleiro  
isabecabaleiro@industriaspesqueras.com

**REDACCIÓN**  
Mar Romero  
mromero@industriaspesqueras.com

**JEFE DE PUBLICIDAD**  
Luis de Miguel  
ludemiguel@industriaspesqueras.com

**DPTO. PUBLICIDAD**  
José Francisco Alfaya  
jfa@industriaspesqueras.com

**PROMOCIÓN Y SUSCRIPCIONES**  
Tere Pazo  
terepazo@industriaspesqueras.com

**COORDINACIÓN GRÁFICA**  
Paula Merino  
paula.merino@sipsa-e.com

**MAQUETACIÓN**  
Iphographic STUDIO GRÁFICO  
www.iphotogrfico.com

**CARICATURISTA**

Fran Rodríguez

**ARCHIVO FOTOGRAFÍA**

Pedro A. Munar • Ramón Basaídú  
XAP • J. C. Landín • Isabel Cabaleiro

**CORRESPONDENTES**

Elsa Andrade (Portugal) • Marita Negrelas  
(A Manifa) • Ramón Basaídú (Euskadi)  
Román Delgado (Canarias)

**COLABORADORES**

Carlos Bas • M. Gómez Larameta  
Santiago Montenegro • Eduardo Pastor  
J. M. López-Valdés • Samuel Juárez Casado  
M. S. Peña • Alvaro Fernández • Serén Touza  
E. Taylor • G. Fontán • J. M. García Alonso  
Angel Tordesillas • G. Gayán • Mongo P.  
R. Robles Pariente • José Loira • Victor  
Tirigo • J. A. Angulo • Ramón Franquesa  
Cleogaro Rodríguez • Enrique Bertilio •  
Daniel Varela • Guillermo Fisch • Julio Morón  
Juan Vieites • Pedro Franca • Raúl Rodríguez

**DIRECTOR GERENTE**  
José A. Pérez

**IMPRESIÓN**  
Artes Gráficas Diumar

**EDITA**

SIPS A

Policarpa Sanz 22 - 3º dcha.

36202 VIGO • ESPAÑA

Apartado de Correos nº 127

Teléf.: (986) 447075-437004-431389

Fax: (986) 430425

www.industriaspesqueras.com

e-mail: info@industriaspesqueras.com

Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción total o parcial de los artículos, fotografías, ilustraciones y demás contenidos. La Dirección no se hace responsable de las opiniones, textos y fotos remitidas en IP, pues son responsabilidad de los firmantes.

**SUSCRIPCIÓN**

**1 año**

España 90€ • Europa 120€ • Resto 145€  
(tarifa aérea 40)

**2 años**

España 150€ • Europa 200€ • Resto 235€  
(tarifa aérea 80)



5

**CESE**  
DICTAMEN A FAVOR  
DE LAS EMPRESAS MIXTAS



7

**Investigación**  
MARROQUÉS: ESPECIES  
DE PROFUNDIDAD



18

Atlántico NE  
DESCIENDEN LAS  
CAPTURAS



## Sumario

### Política de Pesca pag 5

El CESE, a favor de incluir de nuevo las mixtas en la Política Común de Pesca 4.

### Investigación pag 7

Recursos en aguas profundas marroquíes: poblaciones de interés comercial muy sensibles a la explotación 7. Censo de la vida marina: el proyecto llega a su ecuador 7. Especies de fondo: ¿en peligro de extinción? 8.

### Estadística pag 18

Las capturas de la flota de la UE en aguas del Atlántico NE se reducen en un 30% en los últimos 8 años 18.

### Mercados pag 10

#### La Pesca en... pag 10

#### Al soaire de la noticia pag 15

#### Legislación pag 16

#### Moçambique Pesquero pag 21

#### Internacional pag 22

#### Actualidad pag 27

#### Tecnología pag 32

#### Publicaciones pag 33

#### Viñeta pag 33



REDACTORA JEFE

REDACCIÓN

JEFÉ DE PUBLICIDAD

PUBLICIDAD

PROMOCIÓN Y SUSCRIPCIONES

COORDINACIÓN GRÁFICA

MAQUETACIÓN  
*iphotostudio*

CARICATURISTA

ARCHIVO FOTOGRAFÍA

DIRECCIONALES

LABORADORES

IMPRESIÓN

SUSCRIPCIÓN

1 año

Tarifa al  
2 años



5

Política de pesca  
SOMALIA  
OBJETIVO:



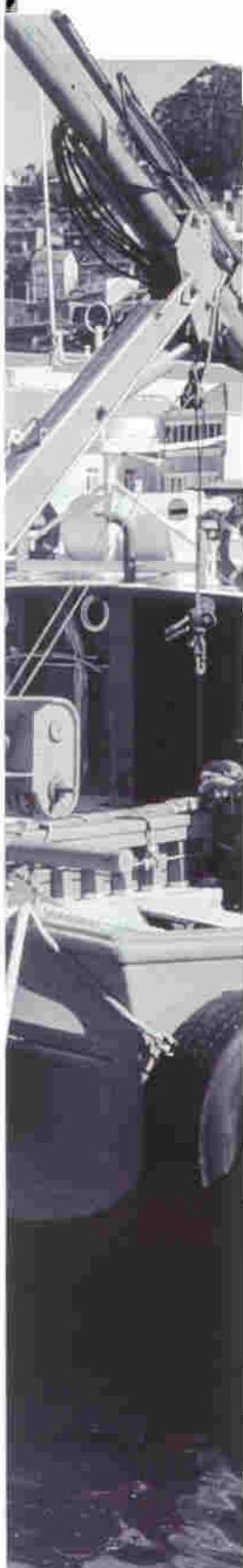
7

Entrevista  
CESAR DÍEZ  
DE POLÍTICA  
MERCADO



20

Astilleros  
NODO  
Y FLEX



JUNTA DE  
CONSEJERÍA DE /  
Y PESCA  
HEMEROTECA

Registro de entrada: \_\_\_\_\_

N.º: —

0 FEB 2006

SUMARIO

Política de Pesca pag 5

Entrevista pag 7

Astilleros pag 20

Al soporte de la noticia pag 16

La Pesca en... pag 17

Desde las Falkland pag 23

Internacional pag 24

Actualidad pag 29

Legislación pag 34

Agenda pag 36

Empresas pag 37

Viñeta pag 37

# INFORMACIÓN AGRARIA

N.º 202

Octubre 2005

## ÍNDICE

I.-	Información Meteorológica (Octubre 2005) .....	1
II.-	Información Agrícola .....	9
	- Avances de Superficies y Producciones (Octubre 2005) .....	10
	- Comparación con otras campañas .....	16
III.-	Información Ganadera.....	21
	- Estadística de Incubaciones (Octubre 2005) .....	22
	- Producción Láctea (3 <sup>er</sup> trimestre).....	23
IV.-	Informe de Precios .....	29
	- Precios percibidos por los agricultores (Septiembre 2005).....	31
	- Precios en lonjas y mercados (Octubre 2005) .....	41
	- Precios Testigos Nacionales (Octubre 2005) .....	47
	- Precios pagados por los agricultores (Septiembre 2005) .....	48
	- Precios pagados a los trabajadores agrícolas (Septiembre 2005)....	50
V.-	Disposiciones Legales (Octubre 2005) .....	53
	- Boletín Oficial de Castilla y León .....	54
	- Boletín Oficial del Estado.....	58
	- Diario Oficial de las Comunidades Europeas.....	60
VI.-	MADERA. Resumen anual de Cortas 2004 .....	63

JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA  
HEMEROTECA

Registro de entrada: \_\_\_\_\_

N.º: \_\_\_\_\_

Fecha: 17 FEB 2006

Fundadora:  
M. Dolores Peñafiel Fernández

Presidente de Honor:  
José Manuel Martínez Miner

Corresponsales:  
BADAJOZ: Juan Verdasco  
BARCELONA: Salvador Catá  
CAST.-LA MANCHA:  
Pedro J. Santolaya  
CÓRDOBA: Juan Morales Navas  
JAÉN: Hermanos Garrido Garrido  
COM. VALENCIANA:  
César Pérez Dorado  
SEVILLA: José María  
Puerto Castro  
SIURANA, LES GARRIGUES y  
BAJO ARAGÓN:  
Raimon Masip San Emeterio

Redacción:  
Lydia González,  
Alberto Matos, Francisco Martínez  
redaccion@mercacei.com

Edita:



Director General:  
Juan A. Peñamil Alba

Redacción, Administración y  
Publicidad:  
Andrés Mellado, nº 72, bajo Izda.  
28015 MADRID  
Tfn.: 91 544 40 07  
Fax: 91 543 20 49  
admin@mercacei.com  
suscripcion@mercacei.com  
publicidad@mercacei.com  
www.mercacei.com  
Secretaría de Redacción y  
Publicidad: Eva González  
Administración: Elvira Blázquez

Suscripción:  
MERCACEI semanal  
(46 nros al año)  
con MERCACEI Magazine  
(Trimestral)  
**Anual: 206 €**  
(Extranjero: 255 €)  
MERCACEI FAX  
(sólo para los suscriptores de MERCACEI)  
**Anual: 140 €**  
(Extranjero: 220 €)

Imprime:  
CLOSAS-ORCOYEN, S.L.

Depósito Legal:  
M 28733 - 1994  
ISSN  
1134 - 525 X

Publicación confidencial para uso  
exclusivo de los suscriptores.

Prohibida la reproducción total  
o parcial de textos o fotografías, sin  
autorización escrita de la Editorial.  
MERCACEI no se responsabiliza  
de las opiniones y criterios de sus  
colaboradores, tanto a nivel de  
redacción como de los mensajes  
publicitarios.

Esta publicación es miembro  
de la Asociación Española de  
Editoriales de Publicaciones  
Periódicas



Registro C.C.  
Nº: 011111  
Fecha: 01/01/2006

# SUMARIO

- |                       |                              |
|-----------------------|------------------------------|
| <b>1 Editorial</b>    | <b>16 Aceituna de Mesa /</b> |
| <b>2 Sumario</b>      | <b>Olivar Ecológico</b>      |
| <b>3 Mercado</b>      | <b>17 Internacional</b>      |
| • Aceite de Oliva     | <b>18 Empresas</b>           |
| • Consumo             | <b>20 Mundo Agrario</b>      |
| • Aceituna de Mesa    | <b>21 Precios al Detall</b>  |
| <b>10 Mercado</b>     | <b>22 Anuncios Breves /</b>  |
| • Aceites de Semillas | <b>Convocatorias</b>         |
| • Oleaginosas         |                              |
| <b>11 Actualidad</b>  | <b>23 Agenda</b>             |



AMENDUNI IBERICA S.A.

Pt. Los Olivares, C/ Huelma, parc.612  
23009 Jaén ESPAÑA  
Tfn. +34 953 281 315 - Fax: +34 953 280 238  
E-mail: amenduni@supercable.es

# AMENDUNI

MAQUINARIA OLEICOLA



Gruppo  
Valbruna

AMENDUNI NICOLA SpA

Via delle Mimose, 3 Z.I.

70123 Modugno (Bari) ITALIA

Tfn. +39 080 5314910 - Fax: +39 080 5314920

E-mail: info@amenduni.it

## CON NOMBRE PROPIO

El Consejo de Ministros ha nombrado, a propuesta de la ministra de Medio Ambiente, Cristina Narbona, a ENRIQUE JESÚS CALLEJA HURTADO como nuevo presidente de la Confederación Hidrográfica del Guadiana (CHG), en sustitución de Jesús Ignacio Sánchez Sánchez-Mora. Calleja, nacido en Martos (Jaén) en 1955, es licenciado en Ciencias Químicas. En 1999 fue nombrado Director General del Agua de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha y desde 2004 era consejero-director general de la Sociedad Estatal Hidroguadiana.

Fundadora:  
M. Dolores Peñafiel Fernández

Presidente de Honor:  
José Manuel Martínez Miner

Corresponsales:  
BADAJOZ: Juan Verdasco  
BARCELONA: Salvador Catá  
CAST.-LA MANCHA:  
Pedro J. Santolaya  
CÓRDOBA: Juan Morales Navas  
JAÉN: Hermanos Garrido Garrido  
COM. VALENCIANA:  
César Pérez Dorado  
SEVILLA: José María  
Puerto Castro  
SIURANA, LES GARRIGUES y  
BAJO ARAGÓN:  
Raimon Masip San Emeterio

Redacción:  
Lydia González,  
Alberto Matos, Francisco Martínez  
[redaccion@mercacei.com](mailto:redaccion@mercacei.com)

Edita:



Director General:  
Juan A. Peñamil Alba

Redacción, Administración y  
Publicidad:

Andrés Mellado, nº 72, bajo Izda.  
28015 MADRID  
Tfn.: 91 544 40 07  
Fax: 91 543 20 49  
[admin@mercacei.com](mailto:admin@mercacei.com)  
[suscripcion@mercacei.com](mailto:suscripcion@mercacei.com)  
[publicidad@mercacei.com](mailto:publicidad@mercacei.com)  
[www.mercacei.com](http://www.mercacei.com)

Secretaría de Redacción y  
Publicidad: Eva González

Administración: Elvira Blázquez

**Suscripción:**

MERCACEI semanal  
(46 nros al año)

con MERCACEI Magazine  
(Trimestral)

Anual: 206 €

(Extranjero: 255 €)

MERCACEI FAX

(sólo para los suscriptores de MERCACEI)

Anual: 140 €

(Extranjero: 220 €)

Imprime:  
CLOSAS-ORCOYEN, S.L.

Depósito Legal:  
M 28733 - 1994  
ISSN  
1134 - 525 X

Publicación confidencial para uso  
exclusivo de los suscriptores.

Prohibida la reproducción total  
o parcial de textos o fotografías, sin  
autorización escrita de la Editorial.  
MERCACEI no se responsabiliza  
de las opiniones y criterios de sus  
colaboradores, tanto a nivel de  
redacción como de los mensajes  
publicitarios.

Esta publicación es miembro  
de la Asociación Española de  
Editoriales de Publicaciones  
Periódicas



# SUMARIO

- |                      |                              |
|----------------------|------------------------------|
| <b>1 Editorial</b>   | <b>18 Olivar Ecológico /</b> |
| <b>2 Sumario</b>     | <b>Aceituna de Mesa</b>      |
| <b>3 Mercado</b>     | <b>19 Empresas</b>           |
| • Aceite de Oliva    | <b>20 Biocombustibles</b>    |
| • Producción         | <b>21 Precios al Detall</b>  |
| • PAC                | <b>22 Anuncios Breves /</b>  |
| <b>10 Mercado</b>    | <b>Convocatorias</b>         |
| • Última Hora        | <b>23 Agenda</b>             |
| <b>11 Actualidad</b> |                              |

**AMENDUNI**  
MAQUINARIA OLEIGOLA

**Gruppo Valbruna**

**AMENDUNI IBÉRICA S.A.**  
Pl. Los Olivos, C/ Huélma, parc.612  
23009 Jaén ESPAÑA  
Tfn. +34 953 281 315 - Fax: +34 953 280 238  
E-mail: [amenduni@super cable.es](mailto:amenduni@super cable.es)

[www.amenduni.com](http://www.amenduni.com)

**AMENDUNI NICOLA SpA**  
Via delle Mimose, 3 Z.I.  
70123 Modugno (Ba) ITALIA  
Tfn. +39 080 5314910 - Fax: +39 080 5314920  
E-mail: [info@amenduni.it](mailto:info@amenduni.it)



## CON NOMBRE PROPIO

El pasado 7 de febrero, tomó posesión de su nuevo cargo FRANCISCO

MOMBIELA MURUZÁBAL, que fue nombrado Director General de Agricultura del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) por el Consejo de Ministros del 3 de febrero. Mombiela es Ingeniero Agrónomo, Master en Ciencias y Doctorado por la Universidad Estatal de Carolina del Norte. Desde 1977 es funcionario del MAPA. Hasta el momento, desempeñaba el cargo de presidente del Fondo Español de Garantía Agraria.

# EL MONITOR

REVISTA

ESTRUCTURA

PIEMONTE 2005



Anuario 2005 de

estructura

**DIRECTOR**

Prof. Dr. Buxadé Carbó  
Catedrático U.D. Producciones Animales  
ETSI Agrónomos U.P.M.

**Comité Técnico-Científico**

Dr. Argimiro Daza  
E.T.S.I.A., U.P.M.  
Prof. Dr. J. F. Gálvez Morros  
E.T.S.I.A., U.P.M.  
Prof. Dr. Vicente Gaudioso  
Facultad de Veterinaria. León  
Prof. Dr. Tomás Pérez y García  
Facultad de Veterinaria. Madrid  
Prof. Dr. Marcos Rico  
E.T.S.I.A., U.P.M.  
Prof. Dr. José Luis Sotillo  
Facultad de Veterinaria. Murcia  
Dr. Agustín Rico  
Comunidad Autónoma. Madrid  
Prof. Dr. Isidro Sierra Alfranca  
Facultad de Veterinaria. Zaragoza

Eumedia, S.A.

**PRESIDENTE:** Eugenio Ochialini  
**VICEPRESIDENTE:** José María Hernández  
**DIRECTOR EDITORIAL:** Ricardo Migueláez  
**EDITA:** Eumedia S.A.

**REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD**  
C/ Claudio Coello, 16, 1º Dcha. 28001-MADRID  
Teléfono: 91 426 44 30. Fax: 91 575 32 97  
[www.eumedia.es](http://www.eumedia.es)

**REDACCIÓN**  
Subdirector: Luis Mosquera. Periodista.  
Coordinación: Alejandro Vicente. Veterinario.  
Alfredo López. Periodista. Ataulfo Sanz.  
Periodista: Elena Márquez. Ing. Agrónomo.  
Arancha Martínez. Periodista. Marta Guerrero.  
Ing. Agrónomo.  
E-mail: [redaccion@eumedia.es](mailto:redaccion@eumedia.es)

**DPTO. PUBLICIDAD**

Coordinación: Nuria Narbón.  
Carmen Ferreiro. Paloma Moutón.  
Secretaria: Cristina Cano.  
E-mail: [publicidad@eumedia.es](mailto:publicidad@eumedia.es)

**DELEGACIÓN COMERCIAL EN CATALUÑA**  
Sergio Munill.  
Teléf: 93 246 68 84. e-mail: [munill@summa.com](mailto:munill@summa.com)

**DELEGACIÓN COMERCIAL ZONA NORTE**  
Javier Serrate.  
Teléf: 976 46 01 57. e-mail: [jserrate@wanadoo.es](mailto:jserrate@wanadoo.es)

**DELEGACIÓN COMERCIAL ZONA SUR**  
Yolanda Robles.  
Teléf: 958 15 30 35. e-mail: [zonasur@eumedia.es](mailto:zonasur@eumedia.es)

**DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES**  
Administración: Concha Barra.  
Informática y suscripciones: Mariano Merlo.  
Mercedes Sendarrubias. Pepa Estebaranz.  
Elena Sánchez.  
E-mail: [suscripciones@eumedia.es](mailto:suscripciones@eumedia.es)

**DISEÑO Y MAQUETACIÓN**

Jaime Muñoz.

**FOTOMECAÑICA E IMPRESIÓN:** Impresora.  
**DEP. LEGAL:** M-1069-90. I.S.S.N.: 0214-9192  
**SUSCRIPCIÓN:** Para suscribirse a *Mundo Ganadero* o *AgroNegocios* rellenar el boletín de suscripción incluido en la revista.

EUMEDIA, S.A. no se identifica necesariamente con las opiniones de los artículos firmados.

© Reservados los derechos fotográficos y literarios.

**Sumario****A FONDO**

6

**Ejercicio económico muy discreto en el sector ganadero**

**MUNDO VETERINARIO**

19

DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA  
y MEDIO AMBIENTE  
y FEDERACIÓN  
AGROPECUARIA  
de Andalucía

Registro de Entradas

Nº:

Fecha:

1 FEB 2006

**Diagnóstico de las diarreas neonatales en pequeños rumiantes**

**La Gripe Aviar**

**DOSSIER: NUEVAS TECNOLOGÍAS**

**El medio rural entra en la Sociedad del Conocimiento**

28

**El Sistema Integrado de Información Ganadera**

**Identificación animal y condicionalidad de las ayudas de la PAC**

**Últimas innovaciones en ordeño robotizado**

**NUTRICIÓN**

46

**Modificación de la fermentación ruminal. Estrategias nutricionales en vacuno lechero (I)**

**MECANIZACIÓN**

52

**Mecanización de la recolección de forrajes**

<b>Carta del director</b>	5	Entrevista	12
<b>Actualidad / Noticias</b>	8	Seguridad alimentaria	16
<b>Actualidad / Agenda</b>	10	Boletín de suscripción	57
		Empresas & Productos	59

# Índice OVIS

## 9 Biotecnología y producción caprina. Una realidad del siglo XXI

L. T. Gama, M. E. Camacho, C. Ginja, N. Caralino, J. V. Delgado

## 27 Técnicas reproductivas aplicadas al sector caprino

C. Pérez-Mariñ, J. M. León, L. Molina, J. Doctor

## 43 Caracterización genética de poblaciones

A. Martínez, J. Quirós, M. E. Camacho, C. Barba, J.L. Vega

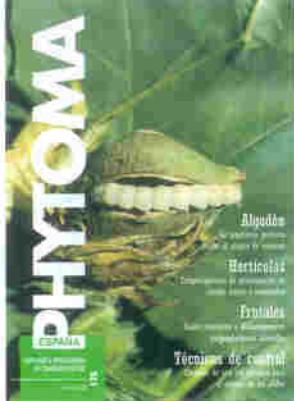
## 57 Control de la genealogía mediante microsatélites

A. Martínez, D. Martín, J.M. Lozano, A. Cabello, J.M. León

## Indice de los artículos dedicados a individuos a poblaciones caprinas

## 79 El polimorfismo de los genes de las lactoproteínas en la leche y su aplicación a la selección asistida por marcadores

Región	Referencia
Portugal	1
Francia	2
Italia	3
Reino Unido	4
Países Bajos	5



## LA REVISTA PROFESIONAL DE SANIDAD VEGETAL

Dirección Editorial: Gonzalo Iranzo Pous

Directora: Lola Ortega Colomar

Redactor Jefe: Joan Bentóch Alcaráz

Secretaría de Redacción: Eva Samper Soria

Consejo de Redacción: Manuel Arroyo Varela (Madrid), Antonio Bello Pérez (Madrid), Juan Antonio Batalla (Valencia), Juan Ignacio Caballero García de Vinuesa (Sevilla), Domingo Cadahia Cicuendez (Madrid), Pedro Castañera (Madrid), José Ramón Díaz (Madrid), Miguel Esparza (Pamplona), Alberto García de Luján y Gil de Bernabé (Jerez), Luis Navarro Lucas (Valencia), Luis de la Puerta (Valencia), Ricardo de Sebastián (Madrid), Juan José Tuset Barrachina (Valencia), José M. Vives de Quadras (Barcelona).

Departamento de Suscripciones: Eva Samper Soria

Departamento Editorial: Amparo Díaz Caballero

Departamento Financiero: Susana Milán y Mar Díaz



**PHYTOMA-España**

C/ San Jacinto, 1 - 3 • 46008 Valencia

Tel.: (96) 382 65 11 • Fax.: (96) 382 65 15

phytoma@phytoma.com

www.phytoma.com

Edita: M. V. Phytoma España, S.L.

Traductor: William Vansteenberghe.

Fotomecánica y fotocomposición: Gráfiques Papallona, S.C.V.

Imprime: Signo Gráfico (Alboraya).

Depósito legal: V-1.042-1988

ISSN: 1131-8988

Fotografías de la portada:

Daños de *Helicoverpa armigera* en cápsula de algodón (Página 36).

PHYTOMA ESPAÑA, independientemente de los esfuerzos que realiza para verificar y asegurar la exactitud de la información aparecida en sus páginas, no se responsabiliza de la opinión o inexactitud de los autores.

Enero 2006

175

# Sumario

	<b>2 BREVES AGRÍCOLAS</b>
	<b>4 ACTUALIDAD</b>
	<b>6 OPINIÓN</b> A destiempo Leopoldo Arribas
	<b>7 La agroecología. Desarrollo de un nuevo marco conceptual de salud y enfermedad</b> J.L. Porcuna
	<b>8 Las nuevas estrategias del sector hortofrutícola español en los mercados internacionales</b> Paco Seva Rivadulla
	<b>9 PHYTOAGENDA</b>
	<b>10 REUNIONES Y CONGRESOS</b> AVASA celebró una visita técnica en sus instalaciones
	<b>12</b> El conseller de Agricultura inauguró el decimosexto Simposio Internacional de Phytoma. <b>16º Symposium International sobre la problemática actual de las resistencias en cultivos mediterráneos</b>
	<b>16 Conclusiones de la Mesa de Debate</b> Prevención de las resistencias en campo: la transferencia tecnológica en el manejo de las resistencias a fungicidas, herbicidas e insecticidas
	<b>TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA</b>
	<b>20 HORTÍCOLAS</b> Comportamiento de portainjertos de sandía frente a nematodos A. Miguel, J.I. Marsal, S. López-Galarza, J.V. Martínez, V. Tarazona y M. Bono
	<b>25 FRUTALES</b> Daños asociados a <i>Wilsonomyces carpophylloides</i> en almendro R.M. Muñoz y M.L. Lerma
	<b>34 ALGODÓN</b> La ingeniería genética y su aplicación a la protección del algodón frente al ataque de insectos C. Ávila, J.E. González y J. Ferré
	<b>42 TÉCNICAS DE CONTROL</b> Creación de una red Europea, EXAMINE, para el estudio del impacto de los cambios ambientales sobre los áfidos M.V. Seco y R. Harrington
	<b>49 I+D EN LAS EMPRESAS</b> El complejo de hongos de la vid, yesca y eutipa A. Morera y M. Serrano
	<b>51 PÁGINAS VERDES</b>
	<b>53 PANORAMA EMPRESARIAL</b> Inauguró en Valencia una planta que producirá 9.000 toneladas de este tipo de fertilizantes al año Sipcam Inagra apuesta por la técnica de fertilización localizada con microgránulos
	<b>55 PANORAMA EMPRESARIAL / NOTAS</b>

# Rangeland Ecology & Management

A Journal of the Society for Range Management

VOLUME 59

NUMBER 1

JANUARY 2006

## Table of Contents

### Special Feature: Applications of Geospatial Techniques

- 1 Applying Improved Estimates of MODIS Productivity to Characterize Grassland Vegetation Dynamics  
*Matthew C. Reeves, Maosheng Zhao, and Steven W. Running*
- 11 Comparison of Stocking Rates From Remote Sensing and Geospatial Data  
*E. Raymond Hunt Jr. and Brian A. Miyake*
- 19 A Protocol for Retrospective Remote Sensing-Based Ecological Monitoring of Rangelands  
*Robert A. Washington-Allen, Neil E. West, R. Douglas Ramsey, and Rebecca A. Efroymson*
- 30 Evaluation of High-Resolution Satellite Imagery for Assessing Rangeland Resources in South Texas  
*J. H. Everitt, C. Yang, R. S. Fletcher, and D. L. Drawe*
- 38 Challenges of Integrating Geospatial Technologies Into Rangeland Research and Management  
*Keith T. Weber*

### Research Articles

- 44 Estimating Biophysical Characteristics of Musk Thistle (*Carduus nutans*) With Three Remote Sensing Instruments  
*Mustafa Mirik, Karl Steddom, and Gerald J. Michels Jr.*
- 55 Measured Sediment Yield Rates From Semiarid Rangeland Watersheds  
*M. H. Nichols*
- 63 Seed Production and Dispersal of Sulfur Cinquefoil in Northeast Oregon  
*Kathleen A. Dwire, Catherine G. Parks, Michael L. McInnis, and Bridgett J. Naylor*
- 73 Vegetation on Gunnison's Prairie Dog Colonies in Southwestern Colorado  
*Madeline N. Grant-Hoffman and James K. Detling*
- 80 Elk, Mule Deer, and Cattle Foraging Relationships on Foothill and Mountain Rangeland  
*Wendy L. F. Torstenson, Jeffrey C. Mosley, Tracy K. Brewer, Michael W. Tess, and James E. Knight*
- 88 Restoration of Quaking Aspen Woodlands Invaded by Western Juniper  
*Jonathan D. Bates, Richard F. Miller, and Kirk W. Davies*
- 98 Response of Two Semiarid Grasslands to a Second Fire Application  
*Carleton S. White, Rosemary L. Pendleton, and Burton K. Pendleton*

### Comment

- 107 "Silver Sagebrush Community Associations in Southeastern Alberta, Canada." *Rangeland Ecology & Management* 58:400-405  
*Cameron L. Aldridge and Mark S. Boyce*
- 109 "Silver Sagebrush Community Associations in Southeastern Alberta, Canada": A Response  
*Paul F. Jones, Roy Penniket, Livio Fent, Joel Nicholson, and Barry Adams*

Front Cover Photograph: Airborne view of mixed-grass prairie in southeastern Wyoming in wintertime. Snow collects in the low-lying draws and riparian areas, showing areas of higher productivity compared to the area average. Photo by E. Raymond Hunt Jr.

JUNTA DE ANDALUCIA	
CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA	
HEMEROTECA	
Registro de entrada: _____	
Nº:	_____
Fecha: <b>10 FEB 2006</b>	

REVUE DU

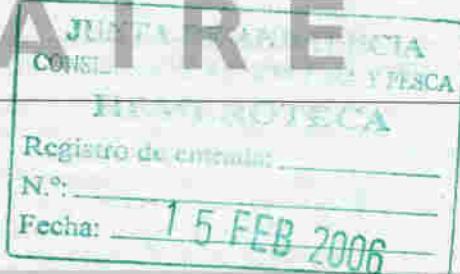
# MARCHÉ COMMUN ET DE L'UNION EUROPÉENNE



N° 495

FÉVRIER 2006

## S O M M A I R E



### POLITIQUE DE L'EMPLOI

- 73 La stratégie européenne pour l'emploi : un improbable succès  
par Chantal EUZEBY, professeur d'Economie – Université Pierre Mendes-France de Grenoble

### DIRECTIVE BOLKESTEIN

- 82 Plaidoyer pour le principe du pays d'origine  
par Marie-Dominique GARABIOL-FURET, Haut fonctionnaire – Docteur en droit public

### PROCÉDURE BUDGÉTAIRE

- 88 Les innovations des procédures budgétaires communautaires – Première partie : le budget général pour 2004 – Le début d'une nouvelle ère  
par Ilkka SAARILAHTI et Marisa BALSILLSTRÄVER, fonctionnaires au Secrétariat général du Conseil de l'Union européenne

### ESPACE DE JUSTICE, DE LIBERTÉ ET DE SÉCURITÉ

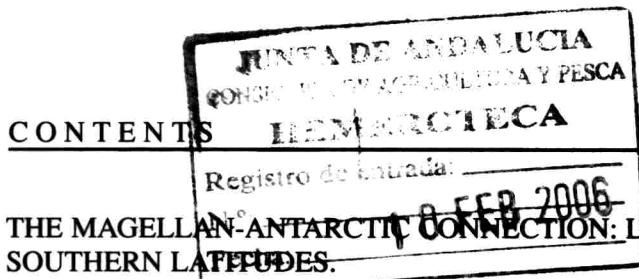
- 114 Premier bilan du mandat d'arrêt européen  
par Sébastien COMBEAUD, administrateur à la Commission européenne (Direction générale « Justice, Liberté, Sécurité »)

### MARCHÉ INTÉRIEUR

- 125 Solvabilité II, une chance et un défi  
par Pauline CHASSELoup de CHATILLON, expert national, détachée auprès de la Commission européenne, DG Marché intérieur

### ACTUALITÉS ET DOCUMENTS

- 130 Union européenne



SCI. MAR. 69 (Suppl. 2): 1-373, 2005

CONTENTS

ÍNDICE ARCTICO

Registro de Entrada

10 FEB 2006

THE MAGELLAN-ANTARCTIC CONNECTION: LINKS AND FRONTIERS AT HIGH SOUTHERN LATITUDES.

Foreword	3
Glorioso, P.D., A.R. Piola and R.R. Leben. – Mesoscale eddies in the Subantarctic Front - Southwest Atlantic .....	7-15
Boltovskoy, D., N. Correa and A. Boltovskoy. – Diversity and endemism in cold waters of the South Atlantic: contrasting patterns in the plankton and the benthos .....	17-26
Fernández-Severini, M.D. and M.S. Hoffmeyer. – Mesozooplankton assemblages in two bays in the Beagle Channel (Argentina) during January 2001 .....	27-37
Schnack-Schiel, S.B. and E. Isla. – The role of zooplankton in the pelagic-benthic coupling of the Southern Ocean .....	39-55
Berkman, P.A., R. Cattaneo-Vietti, M. Chiantore, C. Howard-Williams, V. Cummings and R. Kvitek. – Marine research in the Latitudinal Gradient Project along Victoria Land, Antarctica .....	57-63
Barnes, D.K.A. – Changing chain: past, present and future of the Scotia Arc's and Antarctica's shallow benthic communities .....	65-89
Häussermann, V. and G. Försterra. – Distribution patterns of Chilean shallow-water sea anemones (Cnidaria: Anthozoa: Actiniaria, Corallimorpharia), with a discussion of the taxonomic and zoogeographic relationships between the actinofauna of the South East Pacific, the South West Atlantic and the Antarctic .....	91-102
Moyano G., H.I. – Scotia Arc bryozoans from the LAMPOS expedition: a narrow bridge between two different faunas .....	103-112
Zelaya, D.G. – The bivalves from the Scotia Arc islands: species richness and faunistic affinities .....	113-122
Montiel, A., D. Gerdes and W.E. Arntz. – Distributional patterns of shallow-water polychaetes in the Magellan region: a zoogeographical and ecological synopsis ..	123-133
Veit-Köhler, G. – Influence of biotic and abiotic sediment factors on abundance and biomass of harpacticoid copepods in a shallow Antarctic bay .....	135-145
George, K.H. – Sublittoral and bathyal Harpacticoida (Crustacea: Copepoda) of the Magellan region. Composition, distribution and species diversity of selected major taxa .....	147-158
Doti, B.L., D. Roccatagliata and D.G. Zelaya. – The shallow-water Asellota (Crustacea: Isopoda) from the Beagle Channel: Preliminary taxonomic and zoogeographical results .....	159-166
Chiesa, I.L., G.M. Alonso and D.G. Zelaya. – Species richness and faunistic affinities of the Gammaridea and Corophiidea (Amphipoda) from shallow waters of southern Tierra del Fuego, Argentina: preliminary results .....	167-174
Held, C. and J.-W. Wägele. – Cryptic speciation in the giant Antarctic isopod <i>Glyptonotus antarcticus</i> (Isopoda: Valvifera: Chaetiliidae) .....	175-181
Lovrich, G.A., M.C. Romero, F. Tapella and S. Thatje. – Distribution, reproductive and energetic conditions of decapod crustaceans along the Scotia Arc (Southern Ocean). Boschi, E.E. and M.A. Gavio. – On the distribution of decapod crustaceans from the Magellan Biogeographic Province and the Antarctic region .....	183-193 195-200

(Cited or abstracted in: AFEET, Abstracts (SWRA), Agris, Aqualine, Aquatic Sciences and Fisheries Abstracts, Biological Abstracts, Chemical Abstracts, Current Contents®/ Agriculture, Biology and Environmental Sciences (CC®/AB & ES), Fish & Fisheries Worldwide, Marine Sciences Contents Tables, Oceanic Abstracts, Oceanographic Literature Review, Pollution Abstracts, Referativni Zhurnal, Research Alert®, Science Citation Index®, SciSearch®, Selected Water Resources).

d, B., T. Choné, A. Festeau, R. Mooi and C. de Ridder. – Biodiversity of Antarctic	
chinoids: a comprehensive and interactive database .....	201-203
n, M., J.C. Antacli and R.. Sahade. – Ascidians (Tunicata, Ascidiacea): species	
stribution along the Scotia Arc .....	205-214
os-Esplá, A.A., J.A. Cárcel and M. Varela. – Zoogeographical relationships of the	
littoral ascidiofauna around the Antarctic Peninsula, in the Scotia Arc and in the	
Magellan region.....	215-223
C., E. Mutschke, A. Montiel, D. Gerdes and W.E. Arntz. – Soft-bottom	
acrobenthic faunal associations in the southern Chilean glacial fjord complex ..	225-236
Ar z, W.E., S. Thatje, D. Gerdes, J.-M. Gili, J. Gutt, U. Jacob, A. Montiel, C. Orejas	
id N. Teixidó. – The Antarctic-Magellan connection: macrobenthos ecology on	
e shelf and upper slope, a progress report .....	37-269
Pörtner, H.O., D. Storch and O. Heilmayer. – Constraints and trade-offs in climate-	
dependent adaptation: energy budgets and growth in a latitudinal cline .....	285
ando, M.P., G.F. Malanga and G.A. Ferreyra. – Oxidative stress and antioxidant	
defences generated by solar UV in a Subantarctic marine phytoflagellate.....	287-295
langa, G., M.S. Estevez, J. Calvo, D. Abele and S. Puntarulo. – Oxidative stress in	
gills of limpets from the Beagle Channel: comparison with limpets from the	
Antarctic.....	297-304
ella, F.A., J. Calvo .R. Morricone and D.R. Aureliano. – Somatic energ conten	
gical an sis of the gonads in Antarctic fish from the Scotia A	305 16
illa, F.A. and J. C vo. – Influence of temperature, habitat and body mass on	
routine m ali s of Subantarctic teleosts	
Calvo and I.A. Johnston. – Mu le grow in Antarc	
Subantar theni shes	
rdillo, S., M ito J.O. Rabassa. – Quaternary molluscan faunas from	
ie del Fu go after the Last Glacial Maximum.....	348
alumián, N un . Oliv ro. -- Shallow-water late middle Eocene crinoids from	
Tierra del new southern record of a retrograde community structure	349-353
tomson, M.R oughts on controls on evolution and dispersal of benthos th	
Magellan-Scotia S i regio i: a workshop proposal .....	
ntz, W.E. - he Ma antarctic Connection: links and frontiers at southerr th	
latitudes. Re	

Supp.

in

ED 100  
ED

### 3 Sector de la cebolla

Estados Unidos muestra su interés por el mercado de la cebolla en España en un foro de análisis organizado por Nunhems



### 8 Clementinas de La Plana

La sectorial citrícola de Pepac-Asaja Castellón pide una marca que diferencie las clementinas producidas en la provincia de Castellón

# Fruit

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: [WWW.VALENCIAFRUITS.COM](http://WWW.VALENCIAFRUITS.COM)

## El sector del limón atraviesa una grave crisis estructural

Los mercados europeos están siendo abastecidos por Argentina y Turquía

■ VALENCIA FRUITS. REDACCIÓN.

y más en concreto el sector del limón, ha adquirido tintes tan dramáticos que la sitúan como la más grave de los últimos años, quizás la más grave de todas las que se han sucedido hasta ahora, según ha manifestado COAG Murcia.

La producción de limón fino ronda los 650 millones de Kg, de los que aproximadamente el 60% se producen en Murcia, siguiéndole por importancia los cultivos de Alicante, Málaga y Almería. En la presente campaña, se han vendido unos 200 millones de Kg, quedando todavía por recolectar otros 450 millones de Kg, y tal y como está avanzando la misma, todo apunta, según COAG, a que se quedarán en los árboles, sin recolectar tan siquiera, unos 250 millones de kilos de limón fino.



Todo apunta a que esta campaña se quedarán en los árboles, sin recolectar tan siquiera, unos 250 millones de kilos de limón fino. / ARCHIVO

miles de pequeños cultivadores en las Vegas del Segura y a algunos grandes empresarios, pero que parece que no inquieta en una región como la nuestra en la que, al parecer, lo único que escandaliza es la política hidráulica".

Añade la organización agraria que la producción de limón ha sido muy notable y "se enfrenta al hecho de que nuestros mercados europeos naturales, que tantos años nos han costado ganar, están siendo abastecidos por productos procedentes de otros países, debido a la apertura de los mercados a las producciones de terceros países al amparo de la liberalización comercial propugnada por la OMC".

Tras la campaña del limón Pino se inicia la de la variedad Verna, que, según COAG Murcia, "está condenada al fracaso incluso antes de iniciarse, lo que agrava aún más una brutal crisis que afecta a muchos

### Las causas

Marcos Marín apuntó que una de las causas de la crisis podría ser el descenso en el consumo, que se sitúa en dos millones de kilos a nivel europeo, y manifestó que "a pesar del buen calibre y calidad de la cosecha, que llegaría al millón de toneladas, aún queda el 70 por ciento del limón Verna por colocar en el mercado nacional e internacional".

Por último, Marcos Marín recomendó el uso del contrato homologado e indicó que sería necesario ampliar el cupo de limones con destino a la industria, que actualmente está en 190.000 toneladas, y llegar hasta las 250 o 300.000.

OMC, y tantas veces denuncia-

la sector ya que pone en manos de las grandes cadenas de distribución la disponibilidad de alimentos, aún sin garantía sanitaria algunos de ellos, quedando el sector en absoluto abandono y a merced, en todo caso, de las industrias de transformados que tampoco tienen toda la capacidad de producción y venta del producto que quieren".

Ante esta situación, COAG Murcia ve imprescindible la intervención del presidente del Gobierno murciano para que "se pongan en marcha soluciones al más alto nivel con las que se comiencen a superar una crisis que, lejos de ser coyuntural, se ha convertido desde hace algún tiempo en estructural".

#### Allimpo busca soluciones

La Asociación Interprofesional de Limón y Pomelo (Allimpo) trabajará para buscar soluciones a la crisis que sufre el sector por la caída de las exportaciones, según indicó su portavoz, Marcos Marín, quien manifestó que no se explica los datos de campaña analizados en una reunión mantenida con los socios de Allimpo, datos según los cuales desde el inicio de campaña (noviembre) hasta principios de enero, lo enviado al exterior supone un ochenta por ciento en volumen respecto al mismo periodo de la campaña anterior, ya que actualmente en la UE no queda limón turco y España se mantiene sin competidores directos en el mercado.



### Esta Semana

3 La Unió denuncia un incremento del 82% de la importación de cítricos de Marruecos y Egipto

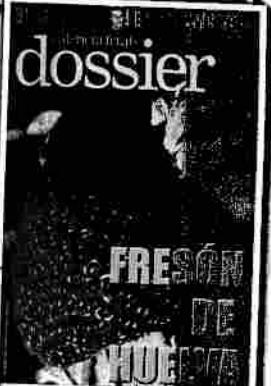
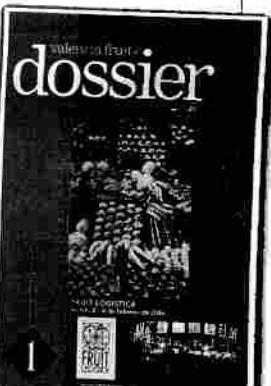
Por segundo año consecutivo bajaron las exportaciones de Almería a Alemania

6 Alimentaria 2006 conquista los cinco continentes

Fundación Ruralcaja celebró el I Congreso Internacional de la Uva de Mesa

8 El sector agrícola atraviesa una "crisis implacable", según Asaja Alicante

Agroseguro subirá la póliza citrícola y Enesa abaratirá las indemnizaciones



ÍNDICE	
Meteorología:	2
Agrocomercio:	3 a 7
Agroactivos:	8 y 9
Agroconomía:	10
Agroconsejos:	11 a 14
Noticias del sector:	15
Clasificados:	15



**Sanidad Health**

**Calidad Quality**

[www.tecnindex.es](http://www.tecnindex.es)

JUNTA DE COMUNIDADES DE CASTILLA LA MANCHA

CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA

**FOMEZA**

**Fruitech, s.l.**

Fecha: 10 FEB 2006

LOS MEDIOS MÁS AVANZADOS PARA CUIDAR LA FRUTA

**FOMEZA** **brillocera**

CAM DEL RINCÓN, nº 10 POLÍG. IND. NORTE 46009 BONARELLI (VALENCIA) ESPAÑA TEL. +34 963166400 FAX. +34 961214113

E-mail: [fruitech@fomeza.com](mailto:fruitech@fomeza.com) • [www.fomeza.com](http://www.fomeza.com)

**GRUPO TEC**

Inspección y Medio Ambiente

**EXPERTOS EN CERTIFICACIÓN**

Ver pag. 14 dossier Fruit Logística

### 3 Importación de manzanas

La Comisión Europea ha impuesto un nuevo sistema de certificación para controlar la importación de manzanas

### 9 Gestión del Sigpac

Asaja-Andalucía denuncia la caótica gestión del Sigpac y amenaza con bloquear el pago de ayudas

# valencia fruits

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: [WWW.VALENCIAFRUITS.COM](http://WWW.VALENCIAFRUITS.COM)

## La lluvia y la nieve dañaron las hortalizas y los cítricos

■ V.F. REDACCIÓN.

Las dos principales asociaciones agrarias de la Comunidad Valenciana destacaron que el temporal de lluvia y nieve ha causado daños en el campo sobre todo en cultivos de hortalizas y cítricos, mientras que ha sido beneficioso para los cultivos de interior.

La Asociación Valenciana de Agricultores (AVA) señaló en un informe que las bajas temperaturas registradas los días 28 y 29 de enero han afectado entre el 40 y 50% de algunas parcelas de alcachofas, habas, coles y lechugas, de la provincia de Valencia, principalmente de la comarca de Camp de Turia, aunque también del norte de Alicante y norte de Castellón, según una primera estimación.

Respecto a los cítricos, se aprecian diferentes afectaciones según la situación geográfica de las explotaciones, y son los más afectados los cultivados en zonas de vanguardia.

No obstante, AVA "sospecha" que variedades tardías como la Nave-Late, Lane-Late y Valencia-Late puedan estar afectadas ya que no habían alcanzado el suficiente grado de madurez que las hiciera más resistentes a las temperaturas mínimas registradas en muchos puntos de la Comunidad Valenciana.

Por el contrario, las bajas temperaturas y lluvias han sido muy beneficiosas para todos los cultivos de zonas de interior.

Desde La Unió se subraya también, la línea con la opinión de AVA de que "habrá que esperar a la evolución de los cultivos para comprobar el grado de afectación".

Los efectos sobre la agricultura han sido "disparos", dependiendo de comarcas y cultivos, y en todo caso el daño no es tan grave ni generalizado tanto por extensión o afectación a los cultivos como las olas de frío del pasado.



### 9

### Gestión del Sigpac

Asaja-Andalucía denuncia la caótica gestión del Sigpac y amenaza con bloquear el pago de ayudas

Fundado por  
José Ferrer Camarena

Edita Sucro SL  
Hernán Cortés 5  
46004 Valencia Spain  
Tel. 963 525 301  
Fax 963 525 752  
[www.valenciafruits.com](http://www.valenciafruits.com)  
[info@valenciafruits.com](mailto:info@valenciafruits.com)  
Año XLIV  
Número 2 244  
7 de febrero de 2006  
3 euros



## Esta Semana

6 La lluvia no pudo con la feria de Agroguadassuar

Nace OdeOliva, un nuevo consorcio para exportar aceite a Europa

7 AVA y La Unió vuelven a la acción ante la crisis de precios

Crecen las exportaciones de la UE al mercado ruso

8 Las ventas de Mercasa en 2005 aumentaron un 2,5%

Entrevista a Cirilo Arnandis, presidente de CANSO

10 El Gobierno y la Junta impulsan 10.000 Ha. de regadio en Huelva

11 El sector cooperativo se adapta a la Ley de Protección de Datos

12 El Grupo Utco lidera la contratación de seguros en la C. Valenciana



En algunos puntos de la huerta se registraron hasta seis grados bajo cero. / VF

### ● Las hortalizas que más han acusado el frío han sido la lechuga, el brócoli o la alcachofa

peraturas porque "entonces podría verse afectada muy seriamente toda la campaña hortícola, que se encuentran en un momento muy importante". Para Gálvez, los efectos que sobre la alcachofa tengan estos fríos se verá mejor en los próximos días.

Pese a todo, desde COAG-Ir de Murcia se quiere ver un efecto positivo: el riego generalizado que las lluvias y nieve han propiciado en toda la Región (unos 30 litros por metro cuadrado), tanto en secano como en regadio, "y el beneficio que esta agua va a tener, además de por el riego, por la importante labor de limpieza de sales de los suelos y por el lavado de las hojas en los árboles y en el resto de los cultivos".

de frutales todavía no han movido", puntualizan las mismas fuentes.

Desde la organización Asaja-Murcia, su secretario general, Alfonso Gálvez Caravaca, que ha cifrado entre un 10 y un 15% las hortalizas afectadas en las zonas ya indicadas, desea que no se registren nuevamente estas bajas tem-

peraturas porque "entonces podría verse afectada muy seriamente toda la campaña hortícola, que se encuentran en un momento muy importante". Para Gálvez, los efectos que sobre la alcachofa tengan estos fríos se verá mejor en los próximos días.

Pese a todo, desde COAG-Ir de Murcia se quiere ver un efecto positivo: el riego generalizado que las lluvias y nieve han propiciado en toda la Región (unos 30 litros por metro cuadrado), tanto en secano como en regadio, "y el beneficio que esta agua va a tener, además de por el riego, por la importante labor de limpieza de sales de los suelos y por el lavado de las hojas en los árboles y en el resto de los cultivos".



**Fruitech, s.l.**

LOS MEDIOS MÁS AVANZADOS PARA CUIDAR LA FRUTA

**FOMESA**

**brillocerá**

CAM DEL RÀCÓ, N.º 10 POLÍG. IND. NORTE 46669 BENIPARELL (VALENCIA) ESPAÑA TEL. +34 963 664 600 FAX. +34 961 924 4113

E-Mail: [fruitech@fomesa.com](mailto:fruitech@fomesa.com) • [www.fomesa.com](http://www.fomesa.com)

Fecha:

## AGROEXPO

Feria Internacional del Sureste Ibérico

XVIII EDICIÓN

bielatruotec

tematec

ilivac

Páginas 14 a 17

### INDICE

Meteorología:	2
Agrocomercio:	3 a 8
Agricultivos:	9 a 12
Agroeconomía:	13
Agroalimentación:	19 a 22
Noticias del sector:	23
Clasificados:	23

Empresa Asociada:

TU FEB 2006

# DOSSIER

Nº:

Fecha: 13 FEB 2006

## Extremadura

Extremadura 2020, el impacto de las nuevas tecnologías y políticas agrarias en la ocupación del territorio.

Evolución económica del cultivo del arroz, análisis de costes y rentabilidad.

Sistema de gestión de calidad en las explotaciones agrícolas.

Estado nutricional del ciruelo japonés (*Prunus salicina*) en las Vegas del Guadiana.

Cultivos para la producción de biomasa en regadio en Extremadura.

Un momento crítico para el sector del tomate de industria.



19

## Actualidad

CARTA DEL DIRECTOR .....	3
METEOROLOGÍA .....	6
FERIAS .....	10
SEGUROS .....	11
INFORME	
Análisis de la renta agraria 2005 .....	12



EMPRESAS	
John Deere, Futurec .....	58
Sipcam Inagra .....	59
AGROLIBRERÍA .....	60

### EN PORTADA (p.8)

La entrada en vigor de la nueva PAC marca ya el nuevo año agrario 2006.

Nuevo marco financiero en la UE-27 para el periodo comprendido entre 2007-2013.

Alfredo López.

### EMPRESARIOS (p.14)

Herrfruit, un líder en la producción y comercialización de zanahoria.

Elena Mármol.



14

### NUEVAS TECNOLOGÍAS (p.16)

Ahorro de agua y mejora de la producción en un cultivo de maíz. A. López-Plañero, A. Albarán, A. Muñoz, J.A. González, A. García y J.B. González.

### CULTIVOS (p.48)

Tratamientos herbicidas para combatir las gramíneas en cereal de invierno.

Juan José Pérez.



### MECANIZACIÓN (p.52)

Sembradoras y plantadoras de precisión para la horticultura extremeña. Joaquín López.

### COSTES (p.56)

El coste de las operaciones agrícolas. Pablo Pastrana y Ana María Moreno.

DIRECCIÓN: e-mail: redaccion@eumedia.es

Coordinación técnica: Elena Mármol.

Coordinación periodística: Arancha Martínez.

Alfredo López, Ataúlfo Sanz, Luis Mosquera, Alejandro Vicente, Marta Guerrero.

Corrección de estilo: Paiona García.

DISEÑO GRÁFICO Y MAQUETACIÓN: Marina G. Angulo.

DEPARTAMENTO PUBLICIDAD: publicidad@eumedia.es

Coordinación: Nuria Narbón.

Carmen Féreiro, Paloma Montón, Cristina Cano (secretaria Dpto.).

DELEGACIONES COMERCIALES:

Cataluña: Sergio Muñiz. Teléf.: 93 246 68 84. Fax: 93 246 68 84.

Zona Sur: Yolanda Robles. Teléf. y fax: 958 15 30 35.

Zona Norte: Javier Serrate. Teléf.: 976 46 01 57 y 607 48 26 76.

DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:

Concha Barra (administración), Mariano Merlo (informática y suscripciones), Mercedes Sondamblas y Elena Sánchez (suscripciones). suscripciones@eumedia.es

ISSN: 1133-8938. Depósito Legal: M-3390-1994

FOTOMECHÁNICA E IMPRESIÓN: IMPRIMEX.

EUMEDIA, S.A., no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados. © Reservados todos los derechos fotográficos y literarios.



Foto portada: Elena Mármol.



Vida Rural es miembro de Eurofarm, Asociación de las revistas agrarias más importantes de Europa.

DIRECTOR: Jaime Lamo de Espinosa. Dr. Ingeniero Agrónomo y Economista. Catedrático ETSIA (UPM).

COMITÉ TÉCNICO-CIENTÍFICO: Alberto Ballarín Marcial. Abogado. Madrid. Julián Briz E. Catedrático ETSIA (UPM). Tomás G. Azcárate. Dr. Ing. Agrónomo. Dirección General Agricultura (UE). Enrique Falco y Camón. Dr. Ingeniero Agrónomo. Empresario agrario. Fernando Gil Albert. Catedrático ETSIA (UPM). Emilio Godía. Empresario agrario. Javier López de la Puerta. Empresario agrario. Manuel Ramón Llamas Madurga. Catedrático Hidrogeología. José M. Mateo Box. Catedrático ETSIA (UPM). Rafael Manuel Jiménez Díaz. Catedrático ETSIAM (UC). Jaime Ortiz-Cañavate. Catedrático ETSIA (UPM). Santiago Planas. Dr. Ingeniero Agrónomo. Pedro Urbano. Catedrático ETSIA (UPM). Lluís López Bellido. Catedrático ETSIAM (UC). Ramón Alonso Sebastián. Catedrático ETSIA (UPM). Carlos Tió Saralegui. Catedrático ETSIA (UPM).

EDITA: EUMEDIA, S.A.

PRESIDENTE: Eugenio Occhialini.

VICEPRESIDENTE: José M. Hernández.

DIRECTOR EDITORIAL: Ricardo Migueláñez.

© EUMEDIA, S.A. REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD:

CLAUDIO COELLO, 16, 1.º Dcha. - 28001 MADRID - TELÉF.: 91 426 44 30/91 578 05 34. - TELEFAX: 91 575 32 97. - www.eumedia.es

# FIMA



**DIRECTOR:** Jaime Lamo de Espinosa.  
Dr. Ingeniero Agrónomo y Economista.  
Catedrático ETSIA (UPM).

**REDACCIÓN:** e-mail:  
[redaccion@eumedia.es](mailto:redaccion@eumedia.es)  
Coordinación técnica: Elena Marmol.  
Coordinación periodística: Arancha Martínez.  
Alfredo López, Ataúlfo Sanz, Luis Mosquera,  
Alejandro Vicente, Marta Guerrero.  
Corrección de estilo: Paloma García.

**DISEÑO GRÁFICO Y MAQUETACIÓN:**  
Marina G. Angulo.

**DEPARTAMENTO PUBLICIDAD:**  
[publicidad@eumedia.es](mailto:publicidad@eumedia.es)  
Coordinación: Nuria Narbón.  
Carmen Férrero, Paloma Montón.  
Cristina Cano (secretaria Dpto.).

**DELEGACIONES COMERCIALES:**  
**Cataluña:** Sergio Muñiz. Teléf.: 93 246 68 84.  
**Zona Sur:** Yolanda Robles.  
Teléf. y fax: 958 15 30 35.  
**Zona Norte:** Javier Serrate.  
Teléf: 976 46 01 57 y 607 48 26 76.

**DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:**  
Concha Barra (administración).  
Mariano Moro (informática y suscripciones), Mercedes Sendarrubias,  
Elena Sánchez (suscripciones).  
[suscripciones@eumedia.es](mailto:suscripciones@eumedia.es)  
ISSN: 1133-8938.  
Depósito Legal: M-3390-1994

**FOTOMECAÑICA E IMPRESIÓN:**  
IMPRIMEX.

**EDITA:** EUMEDIA, S.A.  
**PRESIDENTE:** Eugenio Occhialini.  
**VICEPRESIDENTE:** José M. Hernández.  
**DIRECTOR EDITORIAL:** Ricardo Migueláñez.

**© EUMEDIA, S.A. REDACCIÓN,**  
**ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD:**  
CLAUDIO COELLO, 16, 1.º Dcha. - 28001  
MADRID - TELÉF.: 91 426 44 30/91 578  
05 34. - TELEFAX: 91 575 32 97.  
[www.eumedia.es](http://www.eumedia.es)

EUMEDIA, S.A., no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados.  
• Reservados todos los derechos fotográficos y literarios.

JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA  
HEMEROTECA  
Registro de entrada:  
N.º:  
Fecha: 13 FEB 2006

Presentación FIMA 2006 .....

Plano de la feria  
e información de Zaragoza .....

Planos de los pabellones,  
listado de expositores  
y novedades premiadas .....

Misiones comerciales  
extranjeras .....



Pabellón 2



# WORLD AQUACULTURE

VOL. 36 No. 4

DECEMBER 2005

- 6 *The use of mixed fish feed in Hong Kong's mariculture industry*  
**G.T.H. CHAU AND Y. SAKOVY**
- 14 *Channel catfish hatchery and fry production practices in the U.S. catfish industry*  
**JAMES A. STEEBY AND BRUCE A. WAGNER**
- 20 *Characterization of an ecotype cichlid commonly referred to as "Wesafu" endemic to Epe-Lagoon, Nigeria*  
**H.A. FASHINA-BOMBATA, R.G. AJEPE, A.M. HAMMED AND A.A. JIMOH**
- 27 *Domestication and breed-cultivating in aquaculture*  
**ANDREI BOGUEROUK**
- 38 *The global solution for profitable, safe and sustainable fish production*  
**ANDERS YTTERLAND AND ENDRE KVALHEIM**
- 46 *Use of aspirator-type and paddlewheel aerators in membrane-lined shrimp ponds operated under limited discharge*  
**TZACHI M. SAMOCHA, SUSMITA PATNAIK AND HARISANTO MARGASANTO**
- 52 *Why keep your southern ponds fallow? Raise yellow perch*  
**I. PATRICK SAUD**
- 57 *Survival of glochidia of freshwater mussels, *Pyganodon grandis* (Mollusca: Unionidae), in vitro in the United States*  
**HAROLD H. LEE AND DAISY ARROYO MORA**

## DEPARTMENTS

- 3 *World Aquaculture Society—Financial Report*
- 5 *Obituary: Dr. Joseph A. (Joe) Brown*
- 17 *Journal seeks candidates for managing editor*
- 18 *Soybean Meal Aquaculture Database established*
- 19 *Asian-Pacific Chapter sponsors participant in Larvi'05*
- 24 *Editor's Note*
- 33 *Aquaculture America returns to Las Vegas*

*Cover photos by Robert R. Stickney were taken during AquaNet field trips (see page 24).*

**JUNTA DE ANDALUCIA**  
CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA  
**HEMEROTECA**  
Registro de entrada:

Nº \_\_\_\_\_  
Fecha: 13 FEB 2006

## WORLD AQUACULTURE Magazine

WORLD AQUACULTURE magazine is published by the World Aquaculture Society. The home office address is: World Aquaculture Society, 143 J.M. Parker Coliseum, Louisiana State University, Baton Rouge, Louisiana 70803 USA. Tel: +1-225-578-3137; Fax: +1-225-578-3493; e-mail: wasmas@aol.com. World Aquaculture Society Home Page: <http://www.was.org>

### WORLD AQUACULTURE SOCIETY OFFICERS, 2004-2005

President, Daniel F. Fegan  
President-elect, Michael Masser  
Past President, Kevin Fitzsimmons  
Vice President, Shunsuke Koshio  
Secretary, Julie Delabbio  
Treasurer, Jay Parsons

DIRECTORS  
Sungehul (Charles) Bai  
Gary Jensen  
Yngvar Olsen  
Lorenzo Juarez  
Michael New  
Wagner Valenti

### CHAPTER REPRESENTATIVES

Robert Bishop (Asian Pacific)  
Ricardo Cavalcanti Martino (Latin America)  
Hisashi Kurokura (Japan)  
Jeffrey M. Henshaw (USAS)

### HOME OFFICE STAFF

Juliette Massey, Director, WASMAS@aol.com  
Carol Mendoza, Assistant Director, cmendo1@lsu.edu

### WORLD AQUACULTURE EDITORIAL STAFF

Robert R. Stickney, Editor-in-Chief  
Mary Nickum, Editor  
Amy Brouard, Layout Editor

### WAS CONFERENCES AND SALES

John Cooksey, Director of Conferences and Sales  
M.F. Cooksey, Inc.  
2423 Fallbrook Place  
Escondido, CA 92027  
Tel: +1-760-432-4270; Fax: +1-760-432-4275  
e-mail: worldaqua@aol.com

**MANUSCRIPTS AND CORRESPONDENCE:** Submit two (2) copies of all manuscripts and one (1) copy of correspondence to Mary Nickum, Editor, World Aquaculture Magazine, 970 N. Paiute Drive, Ivins, UT 84738 USA. Tel: +1-435-652-8157; e-mail: mnickum@charter.net. Letters to the Editor or other comments should be addressed to Editor-in-Chief Robert R. Stickney, 2700 Earl Rudder Freeway South, Suite 1800, College Station, TX 77845 USA.

WORLD AQUACULTURE (ISSN Number 1041-5602) is published quarterly by the World Aquaculture Society, 143 J.M. Parker Coliseum, Louisiana State University, Baton Rouge, Louisiana 70803 USA. Library subscriptions are \$50 annually for United States addresses, and \$65 annually for addresses outside the United States. Individual subscriptions are a benefit of membership in the World Aquaculture Society. Annual membership dues: Students, \$40; Individuals, \$60; Corporations (for-profit), \$250; Sustaining, \$100 (individuals or non-profits); Lifetime (individuals), \$1,000; E-Membership, \$10 (no publications, meeting discounts and not an active member in last five years). Periodicals Postage paid at Baton Rouge, Louisiana and additional mailing offices. Twenty-five percent of dues is designated for a subscription to World Aquaculture magazine.

**POSTMASTER:** Send address changes to the World Aquaculture Society, 143 J.M. Parker Coliseum, Louisiana State University, Baton Rouge, Louisiana 70803 USA. ©2005, The World Aquaculture Society. ■